

# ANTI-MOLD KIT

## OPERATING AND ASSEMBLY INSTRUCTIONS



Betriebs- und Montageanleitung  
Operating and assembly instructions  
Instructions d'utilisation et de montage  
Instrukcja obsługi i montażu  
Инструкция по эксплуатации и монтажу  
Istruzioni per l'uso e il montaggio  
Návod k obsluze a montáži

## INHALTSVERZEICHNIS

### **1. AUSLIEFERUNGSZUSTAND UND LIEFERUMFANG**

- 1.1 Herstellerdaten
- 1.2 Lieferumfang

### **2. VERWENDETE PIKTOGRAMME IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG**

### **3. ALLGEMEINE BENUTZERHINWEISE**

- 3.1 Zweck der Betriebsanleitung
- 3.2 Haftung und Gewährleistung
- 3.3 Copyright

### **4. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

### **5. BESCHREIBUNG DES GERÄTS**

- 5.1 Funktionen / Anzeigen der Wallbox

### **6. MONTAGE UND INSTALLATION**

- 6.1 Anbringen der Heizbahnen
- 6.2 Montage und Anschluss der Wallbox

### **7. BETRIEB**

### **8. STÖRUNGSSUCHE UND -BESEITIGUNG**

### **9. WARTUNG UND PFLEGE**

### **10. ENTSORGUNG**

### **11. TECHNISCHE DATEN**

- 11.1 Heizbahnen
- 11.2 Wallbox

### **12. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

### **BOHRSCABLONE**

## 1. AUSLIEFERUNGSZUSTAND UND LIEFERUMFANG

Vielen Dank, dass Sie sich für das Anti-Mold Kit entschieden haben.



Um Ihnen eine schnelle Installation und Inbetriebnahme des Anti-Mold Kits zu gewährleisten, ist es notwendig, die nachfolgenden Hinweise und Erläuterungen sorgfältig zu lesen und zu berücksichtigen. Sie finden diese Betriebs- und Montageanleitung auch auf unserer unten genannten Website.

### 1.1 HERSTELLERDATEN

Herstellername:	V4heat GmbH
Straße:	Bernecker Str. 8
Ort:	95509 Marktschorgast
Tel.:	+49 (0) 9227 77 0
Email:	info@vitrulan.com
Internet:	www.vitrulan.com
Produktbezeichnung:	Anti-Mold Kit
Typ-Nr.:	AMK-WB-24-2-70

### 1.2 LIEFERUMFANG

1. Wallbox zur Spannungsversorgung und Steuerung
  - | 200 Watt Netzteil mit Stand-by-Schaltung
  - | Thermostat mit Anschluss für Bauteilfühler
  - | Eingang von 230 V AC Stromanschluss mit 150 cm Kabel und Schukostecker-Anschluss
  - | Eine Steckerbuchse zum Anschluss des Bauteilfühlers
  - | Zwei Steckerbuchsen für den Anschluss von je einer Heizbahn
2. Zwei Heizgewebebahnen Typ V4heat HG45 mit 2,50 m Länge, anschlussfertig mit 1,5 m Kabel und Stecker
3. Bauteilfühler mit 3,5 m Länge und geschlitztes Isolationsrohr mit 5 m Länge
4. Befestigungsmaterial für Wallbox (es handelt sich um Innensechsrund (Torx) Schrauben)



## 2. VERWENDETE PIKTOGRAMME IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG



**Gefahr**

Dieses Symbol bedeutet eine unmittelbar drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen.



**Achtung**

Das Symbol weist auf mögliche Sach- und/oder Umweltschäden hin.



Dieses Symbol deutet auf wichtige Sachverhalte und besonders nützliche Informationen hin.



Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!



## 3. ALLGEMEINE BENUTZERHINWEISE

### 3.1 ZWECK DER BETRIEBSANLEITUNG

Die Betriebsanleitung enthält wichtige Hinweise, um das Gerät sicher, sachgerecht und wirtschaftlich zu betreiben. Ihre Beachtung hilft Gefahren zu vermeiden, Reparaturkosten und Ausfallzeiten zu vermindern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Geräts zu erhöhen.

Die Betriebs- und Montageanleitung ist von jeder Person zu lesen und anzuwenden, die das Gerät installiert und bedient. Bitte bewahren Sie die Betriebs- und Montageanleitung für die spätere Verwendung auf.



**Gefahr**

### 3.2 HAFTUNG UND GEWÄHRLEISTUNG

Alle Angaben in dieser Betriebs- und Montageanleitung erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Die Originalfassung dieser Betriebs- und Montageanleitung wurde in deutscher Sprache erstellt und von uns sachlich geprüft. Die Übersetzung in die jeweilige Landes-/Vertragssprache wurde von einem anerkannten Übersetzungsbüro durchgeführt.

Diese Betriebsanleitung wurde mit größter Sorgfalt zusammengestellt. Sollten Sie jedoch noch Unvollständigkeiten und/oder Fehler feststellen, setzen Sie uns davon bitte schriftlich in Kenntnis. Durch Ihre Verbesserungsvorschläge helfen Sie bei der Gestaltung einer benutzerfreundlichen Betriebs- und Montageanleitung mit.



### 3.3 COPYRIGHT

Alle Rechte ausdrücklich vorbehalten. Vervielfältigung oder Mitteilung an Dritte, gleichgültig in welcher Form, ist ohne unsere schriftliche Genehmigung nicht gestattet.

## 4. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

Grundvoraussetzung für den sicherheitsgerechten Umgang und den störungsfreien Betrieb dieses Geräts ist die Kenntnis der grundlegenden Sicherheitshinweise. Es ist nicht erlaubt, das Gerät für einen anderen als den durch den Hersteller vorgesehenen Zweck einzusetzen.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs der Regeleinheiten unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Reparaturen an dem Gerät dürfen ausschließlich nur von der V4heat GmbH oder von bevollmächtigten Werkstätten vorgenommen werden.

Schadhafte Teile, insbesondere die Netzanschlussleitung, oder Komponenten müssen unter Verwendung von Teilen ausgetauscht werden, die von der V4heat GmbH genehmigt wurden.



Gefahr



Gefahr



Achtung

## 5. BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Kernstück des Anti-Mold Kits ist das auf Glasfaserbasis hergestellte Heizgewebe, das mit einer speziellen carbonhaltigen Schicht veredelt ist. Dieses Gewebe wird in die Wand eingespachtelt und anschließend einfach mittels vormontierter Anschlüsse mit Thermostat und Stromversorgung verbunden.



### 5.1 FUNKTIONEN / ANZEIGEN DER WALLBOX, LED-LEUCHE:



- leuchtet grün: Anti-Mold Kit erwärmt die Wand auf ca. 18 °C
- leuchtet nicht: Anti-Mold Kit heizt nicht, weil Zieltemperatur erreicht, Gerät defekt oder fehlende Stromversorgung



## 6. MONTAGE UND INSTALLATION

- ! Die Wallbox besitzt die Schutzklasse IP20. Sie ist nicht geeignet für Feucht- und Nassräume.
- ! Anschluss ans Stromnetz darf erst nach fertiger Montage erfolgen!
- ! Bei allen Arbeiten am Produkt ist dieses vorher vom Stromnetz zu trennen!
- ! Änderungen an den Zuleitungen sind ausschließlich durch eine Elektrofachkraft auszuführen!
- ! Sollten Komponenten des Produktes beschädigt sein, ist dieses nicht ans Stromnetz anzuschließen, bzw. umgehend vom Stromnetz zu trennen!
- ! Beschädigungen, wie beispielsweise das Einschlagen von Nägeln oder Durchbohren der Heizbahnen, sind zu vermeiden.
- ! Der Anschluss an das Stromnetz darf erst nach erfolgter Trocknung (mind. 24h) erfolgen.
- ! Das Produkt darf nur zur Trocknung von Kondensationsfeuchte auf der Wandoberfläche verwendet werden.
- ! An den Kontaktleitungen und den Kontakten der Heizbahnen darf nicht gezogen werden oder dauerhaft eine Zugbelastung entstehen!



Gefahr

## 6.1 ANBRINGEN DER HEIZBAHNEN

Die Arbeiten müssen von qualifiziertem Personal (z. B. Maler oder Tapezierer) vorgenommen werden.

Bitte beachten Sie folgende Schritte:

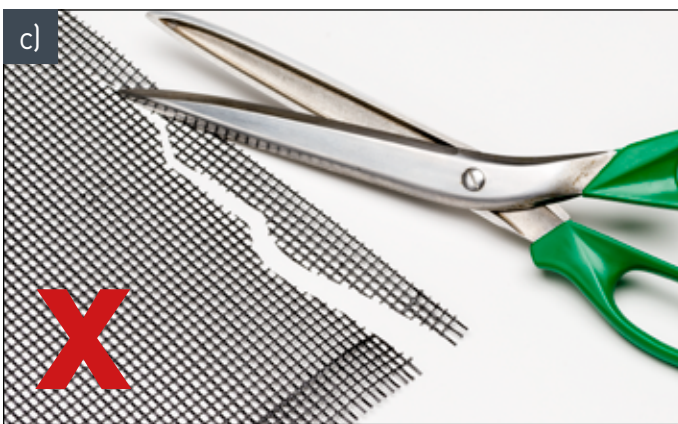
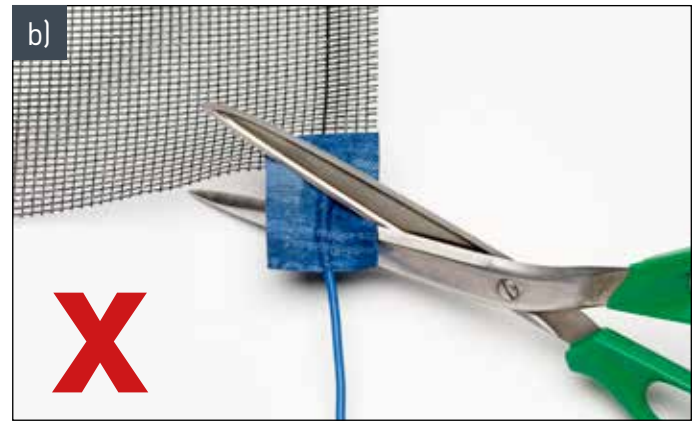
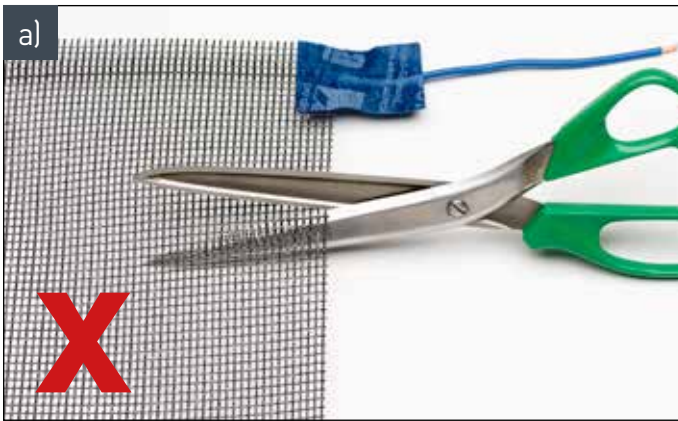


1. Positionierung der Heizbahnen und Kabelverlegung inkl. Bauteilfühler und Wallbox planen.\*

Tipp: Die Spitze des Temperaturfühlers an der kältesten bzw. an der am meisten von Schimmel betroffenen Stelle einbringen.



2. Heizbahnen ggf. von der anschlussfreien Seite her kürzen, nur gerade entlang eines Schussfadens (quer zur Bahnlänge) abschneiden. Die Bahnen dürfen nicht in der Breite beschnitten werden.



- a) Gewebe **nicht** in der Breite beschneiden
- b) Gewebe **nicht** an den Kontakten beschneiden
- c) Gewebe zwischen zwei Kettfäden schneiden, **nicht** quer über mehrere Spuren
- d) **Korrekt** beschnitten
- e) **Korrekt** zwischen den Kettfäden schneiden

\* Ggf. vorhandene Vorschriften/Leitlinien beachten!

3. Von Schimmel befallenen Untergrund fachgerecht behandeln.\*

4. Tragfähigen, sauberen Untergrund schaffen, ggf. Putzschichten neu aufbauen

Hinweis: Die Heizgewebebahn darf keinen Kontakt zu metallischen Gegenständen, wie beispielsweise Armierungsstahl, Wasserrohren oder auch Stromleitungen, die in der Wand verlaufen, haben!



5. Anschlussöffnungen für Heizbahnanschlüsse herstellen und ggf. Schlitz schlagen, Bauteilfühler mit beachten!



Bitte Vorschriften für die korrekte Anbringung von Schlitzern und Aussparungen beachten!



6. Spachtelmasse oder Putz mit Zahnkelle (Zahnung 4x4) auf tragfähige, saubere Wand vorlegen.



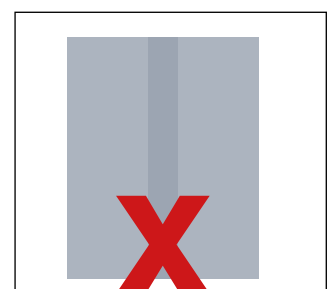
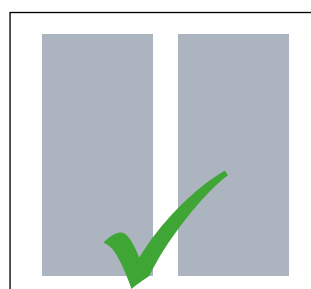
7. Kabel der Heizbahnen in die Isolationsrohre eindrücken und in die vorbereiteten Schlitz legen. Heizbahnanschlüsse in die vorbereiteten Anschlussöffnungen einlegen (Vorbereitung siehe Schritt 5).



8. Heizbahn bei Anschlüssen beginnend in die vorgelegte Spachtelmasse eindrücken.

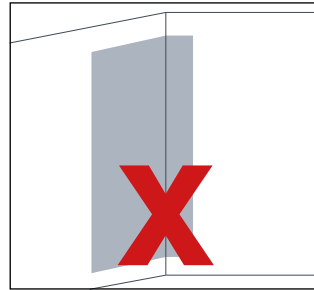


Die Heizbahnen dürfen nicht überlappend verlegt werden!

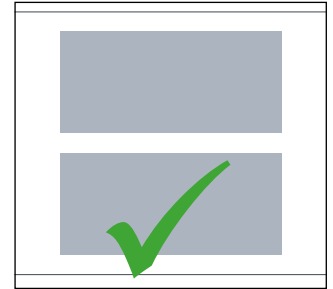
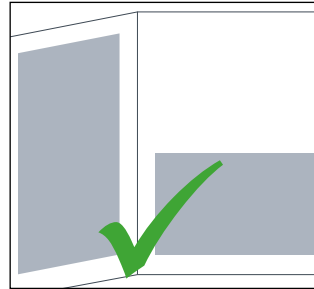
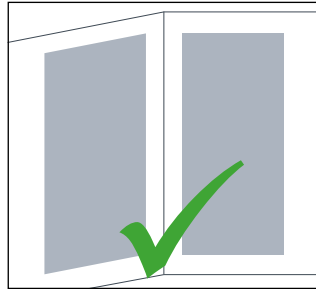


\* Ggf. vorhandene Vorschriften/Leitlinien beachten!

Die Bahnen dürfen nicht über Eck verlegt werden!



Beispiele korrekt verlegter Bahnen:



9. Durchgedrückte Spachtelmasse mit Glättkelle egalisieren.

Achtung: Heizgewebe und Anschlüsse dabei nicht beschädigen!  
Empfehlung: Glättkelle mit abgerundeten Ecken verwenden.

Tipp: Falls möglich Spachtelmasse antrocknen lassen, um ein Abheben der Heizbahn im Anschlussbereich zu vermeiden.



10. Kabel ggf. mit rostfreien Nagelschellen befestigen und punktuell mit geeignetem Putz oder Spachtelmasse fixieren.

11. Bauteilfühler (Temperatursensor) in vorbereiteten Schlitz einlegen.\*

Hinweis: Bei Verwendung von nicht rostfreien Nagelschellen, diese vor dem Planspachteln wieder entfernen!



12. Gesamte Fläche plan spachteln oder putzen (Deckschicht möglichst dünn-schichtig auftragen).



13. Anschlussstecker der Heizbahnen sowie des Bauteilfühlers nicht einspachteln, für Anschluss an die Wallbox aus der Wand herausragen lassen.

\* Ggf. vorhandene Vorschriften/Leitlinien beachten!

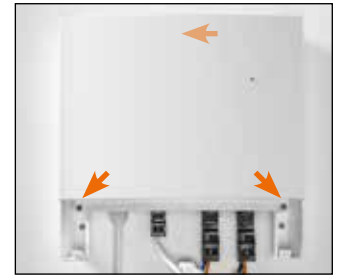


14. Spachtelmasse oder Putz vollständig trocknen lassen.
15. Fortfahren mit Montage der Wallbox (siehe Kapitel 6.2).

## 6.2 MONTAGE UND ANSCHLUSS DER WALLBOX

### Bitte beachten Sie folgende Schritte:

1. Die Wallbox ist mit insgesamt 3 Schrauben und Dübeln fachgerecht an der Wand zu befestigen. Eine Bohrschablone finden Sie am Ende der Anleitung.



2. Stecker der Heizbahnen (rosafarben) und des Bauteilfühlers (blau, rastet ein) an der Wallbox bis zum Anschlag einstecken.



3. Netzstecker in Steckdose stecken.



## 7. BETRIEB

Wallbox nicht abdecken! Wenn Möbel vor der Wallbox stehen sollen, dann lassen Sie mindestens 10 cm Platz für Lüftung.  
Öffnen Sie niemals das Gehäuse der Wallbox.  
Vermeiden Sie den Kontakt der Wallbox mit Wasser.



## 8. STÖRUNGSSUCHE UND -BESEITIGUNG

### Störungstabelle

Art der Störung	Mögliche Ursachen	Beseitigung
Heizbahnen heizen nicht	Zieltemperatur erreicht	Nicht notwendig, keine Störung
	Steckverbindungen nicht ordnungsgemäß hergestellt	Steckverbindungen überprüfen und richtig kontaktieren
	Fehlende Spannungsversorgung der Wallbox (230 V AC in)	Spannungsversorgung der Wallbox durch Elektrofachkraft prüfen lassen
	Produktkomponente defekt	Defekte Komponente (Wallbox, Bauteilfühler oder Heizbahnen) bestimmen (lassen) und ersetzen

## 9. WARTUNG UND PFLEGE

Das Gerät ist weitestgehend wartungsfrei.

Zur Reinigung der Wallbox sind nur trockene und faserfreie Putztücher zu verwenden.

## 10. ENTSORGUNG



Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll!

## 11. TECHNISCHE DATEN

### 11.1 HEIZBAHNEN

Spannung:	24V DC
Gewebetyp:	V4heat HG45
Bahnlänge:	2 x 2,50 lfm
Dicke:	< 1 mm
Flächengewicht:	230 g/m <sup>2</sup> ± 10 %
Breite:	530 mm
Beheizte Breite:	480 mm

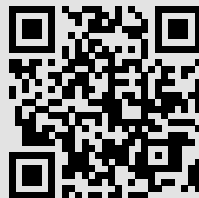
Flächenwiderstand:	39,06 – 47,40 $\Omega$ /sq
Bauteilwiderstand:	7,5 – 9,1 $\Omega$
Heizleistung:	24 V = 28 W/lfm +/- 10%
Leistungsaufnahme pro Bahn bei 2,50 lfm:	70 W
Zugfestigkeit:	bis zu 2000 N/5 cm
Wichtigste Inhaltsstoffe:	Gewebte Glasfaser, kohlenstoffhaltige Heizbeschichtung, Schutzlack aus Styrol-Butadien-Kautschuk (SBR); frei von Schwermetallen, Halogenen, CNTs und Lösemitteln

## 11.2 WALLBOX

Spannung:	230 V AC (Input) 24 V DC (Output)
Frequenz:	50 Hz
Leistungsaufnahme:	168 W
Schutzklasse:	IP20



Bauart geprüft  
Sicherheit  
Regelmäßige  
Produktions-  
überwachung



[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 1111223902

## 12. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,

Firma **V4heat GmbH**  
Bernecker Str. 8  
95509 Marktschorgast  
Germany

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:

Bezeichnung: Anti-Mold Kit

Typ-Nr.: AMK-WB-24-2-70

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien und Normen oder anderen normativen Dokumenten übereinstimmt:

2014/35/EU Niederspannung  
2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit  
2011/65/EU RoHS

EN	60335-1	2012 + A11:2014 + A13:2017
EN	60335-2-96	2002 + A1:2004 + A2:2009
EN	62233	2008
EN	61326-1	2013

### Angaben zum Unterzeichner

Name: Barthmann  
Vorname: Ralf  
Position: Geschäftsführung

Deutschland  
Marktschorgast, 14.04.2020  

---

Ort und Datum

---

Unterschrift



## **TABLE OF CONTENTS**

- 1. CONDITION AS SUPPLIED TO CUSTOMER**
  - 1.1 Manufacturer data
  - 1.2 In the box
  
- 2. PICTOGRAMS USED IN THESE OPERATING INSTRUCTIONS**
  
- 3. GENERAL USER INFORMATION**
  - 3.1 Purpose of the operating instructions
  - 3.2 Liability and warranty
  - 3.3 Copyright
  
- 4. GENERAL SAFETY INFORMATION**
  
- 5. DESCRIPTION OF THE DEVICE**
  - 5.1 Functions / wallbox indicator lights
  
- 6. ASSEMBLY AND INSTALLATION**
  - 6.1 Installing the heating fabric
  - 6.2 Wallbox installation and connection
  
- 7. OPERATION**
  
- 8. TROUBLESHOOTING**
  
- 9. CARE AND MAINTENANCE**
  
- 10. DISPOSAL**
  
- 11. TECHNICAL DATA**
  - 11.1 Heating fabric
  - 11.2 Wallbox
  
- 12. EU DECLARATION OF CONFORMITY**

## **DRILLING TEMPLATE**

## 1. CONDITION AS SUPPLIED TO CUSTOMER

Thank you for purchasing the Anti-Mold Kit.



Please read the following information and explanations carefully and follow the instructions to ensure quick installation and setup of your Anti-Mold Kit. You can also find the operating and assembly instructions on our website (see box below for details).

### 1.1 MANUFACTURER DATA

Name of manufacturer:	V4heat GmbH
Street:	Bernecker Str. 8
City/Town:	95509 Marktschorgast, Germany
Tel.:	+49 (0) 9227 77 0
Email:	info@vitrulan.com
Website:	www.vitrulan.com
Product name:	Anti-Mold Kit
Type no.:	AMK-WB-24-2-70

### 1.2 IN THE BOX

1. Wall box containing power supply and control unit
  - | 200 Watt power supply unit with standby mode
  - | Thermostat with connector for structural element sensor
  - | Power inlet for 230 V AC power connection with 150 cm cable and grounding plug
  - | One socket for connecting the structural element sensor
  - | Two sockets for connecting the heating fabric drops
2. Two type V4heat HG45 heating fabric drops, 2.50 m long, with 1.5 m power cable and plug
3. Structural element sensor, 3.5 m long and split loom conduit, 5 m long
4. Fasteners for wallbox (hexalobular Torx screws)



## 2. PICTOGRAMS USED IN THESE OPERATING INSTRUCTIONS



This symbol indicates immediate danger of death or serious physical harm.



This symbol indicates possible material and/or environmental damage.



This symbol indicates important points or particularly useful information.



Do not dispose of electrical equipment with household waste!

## 3. GENERAL USER INFORMATION

### 3.1 PURPOSE OF THE OPERATING INSTRUCTIONS

These operating instructions contain important information about how to operate this device safely, correctly and efficiently. Following these instructions will help you to avoid danger, reduce repair costs and downtimes, and increase the reliability and service life of the device.

Anyone installing or operating the device is required to read and follow these instructions. Please keep them in a safe place for future reference.



### 3.2 LIABILITY AND WARRANTY

All information contained in these operating and assembly instructions is based on our experience and is correct to the best of our knowledge.

The original version of these operating and assembly instructions was written in German and checked by us. Translation into the respective national or contractual language has been undertaken by a qualified translation company.

These operating instructions have been compiled with the utmost care. Please inform us in writing if you find any omissions and/or mistakes. We welcome your suggestions for any improvements that help make the operating and assembly instructions more user-friendly.



### 3.3 COPYRIGHT

All rights reserved. Reproduction or disclosure to third parties, in any form whatsoever, is not permitted without our written consent.



## 4. GENERAL SAFETY INFORMATION

An understanding of the basic safety precautions is a fundamental requirement for the safe handling and correct operation of this device. The device must not be used for any purpose other than the purpose intended by the manufacturer.

The device can be used by children aged eight or over as well as by people with reduced physical, sensory or mental capacity or by people with lack of experience or knowledge under supervision or if they have been instructed on how to use the control unit safely and understand the associated dangers. Children must not be allowed to play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.

Repairs to the device may only be carried out by V4heat GmbH or authorized workshops.

Damaged parts, especially power cables, or components must be replaced with parts approved by V4heat GmbH.



## 5. DESCRIPTION OF THE DEVICE

The core element of the Anti-Mold Kit is the heating fabric made of glass fibers and finished with a special carbon coating. The fabric is embedded into the plaster of the wall and then connected with the thermostat and power supply using the pre-assembled connectors.



### 5.1 FUNCTIONS / WALLBOX INDICATOR LIGHTS:



- Green light: Anti-Mold Kit is heating the wall to approximately 18 °C
- No light: Anti-Mold Kit is no longer heating because the target temperature has been reached, the device is defective or there is no power



## 6. ASSEMBLY AND INSTALLATION

- | The wall box has an IP20 rating. It is not suitable for damp areas and wet rooms.
- | Do not connect to the power supply until fully installed!
- | Always disconnect the device from the power supply before cleaning and maintenance.
- | All modifications to the power supply lines must be carried out by a qualified electrician.
- | If any components become damaged, do not connect the device to the power supply, or if already connected, disconnect immediately!
- | Avoid damaging the heating fabric, for example by driving in nails or drilling holes.
- | Allow the plaster to dry (for at least 24 h) before connecting to the power supply.
- | The product should be used only for drying condensation on the surface of the wall.
- | Do not pull on the contact wire or contacts of the heating fabric or subject it to sustained tensile stress.



## 6.1 INSTALLING THE HEATING FABRIC

The work must be carried out by a suitably qualified person (e.g. painter or decorator).  
Please follow the steps below:

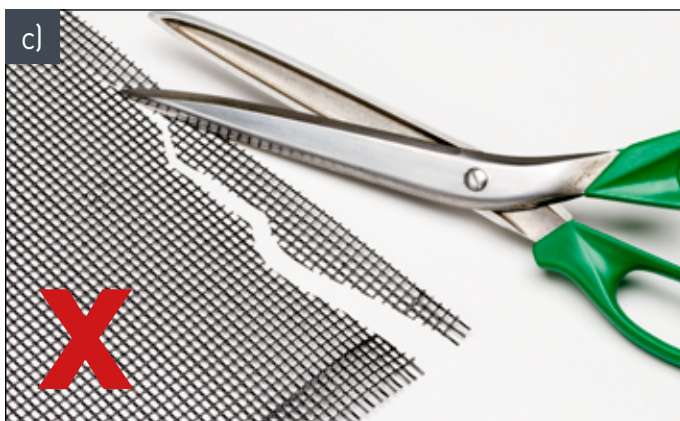
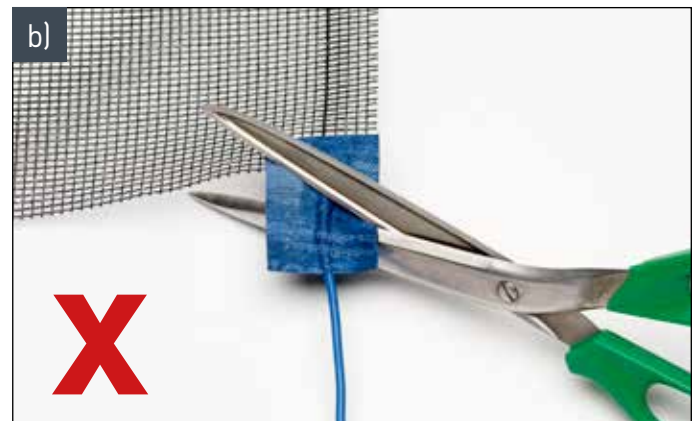
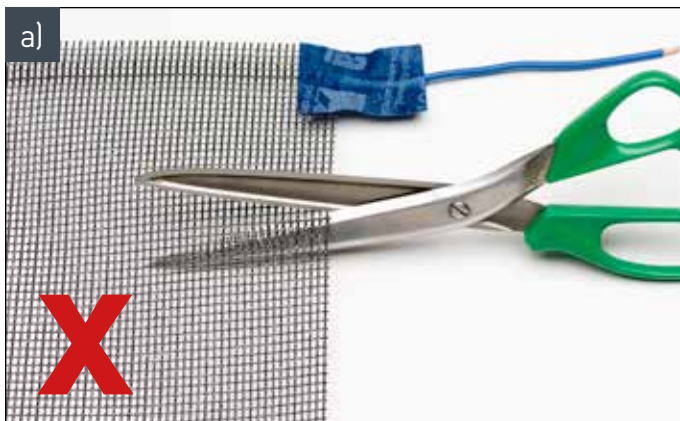


1. Decide in advance where you are going to position the heating fabric, wiring and temperature sensor.\*

Tip: Place the tip of the temperature sensor in the coldest place or the place worst affected by mold.



2. Shorten the fabric length if necessary by cutting widthways in a straight line along a weft thread on the opposite side to the electrical wiring. Do not attempt to reduce the width of the fabric drops.



- a) Do **not** trim the width of the drops
- b) Do **not** cut the contacts
- c) Cut the fabric between two warp threads, **not** across multiple threads
- d) **Correct** way to cut
- e) **Correct** cutting between the warp threads

\* Don't forget to read guidelines/instructions first!

3. Treat mold-infested substrate in the appropriate way\*

4. Make sure that the substrate is stable and clean. Replaster if necessary

Note: Make sure that the heating fabric does not come into contact with metal objects such as steel reinforcements, water pipes or power cables routed in the wall!



5. Make the openings for connecting the heating fabric and cut chase if necessary. Don't forget to include the temperature sensor!

Please follow the guidelines for correctly cutting chases!



6. Apply leveling compound or plaster with a notched trowel (notch profile 4x4) to the stable, clean wall.



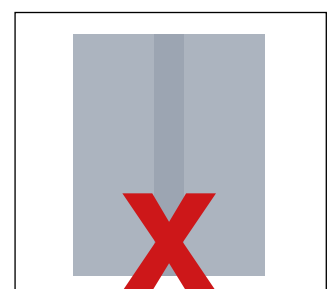
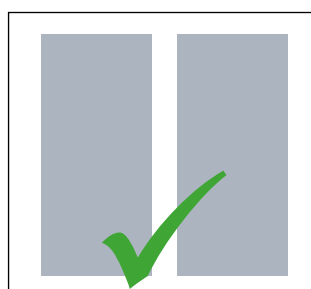
7. Insert cable for heating fabric into the loom conduits and place in prepared chase. Insert connections for heating fabric into prepared openings (for preparation, see step 5).



8. Embed heating fabric in the previously applied leveling compound, starting with the connections.

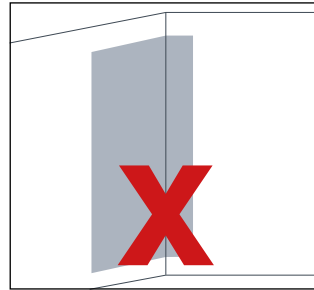


Do not overlap the sheets of heating fabric!

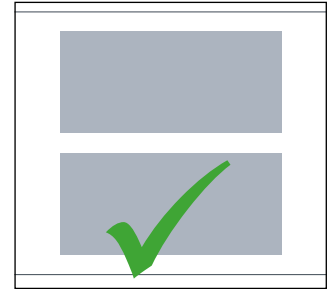
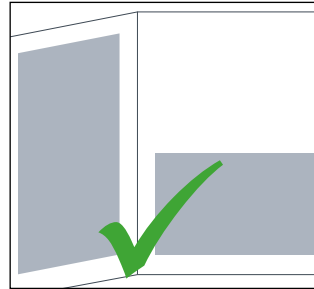
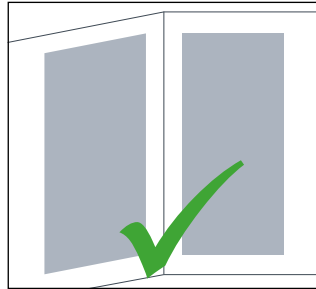


\* Don't forget to read guidelines/instructions first!

Do not wrap the sheets of heating fabric around corners.



Examples of correctly applied heating fabric:



9. Smooth the leveling compound with a finishing trowel.

Note: Take care not to damage the heating fabric and terminals in the process!  
Recommendation: Use a finishing trowel with rounded corners.

Tip: If possible, allow the surface of the leveling compound to dry to avoid pulling out the heating fabric in the connection area.



10. Secure the cable with stainless steel cable clips and fix in places with suitable plaster or leveling compound as required.

11. Insert structural element sensor (temperature sensor) in prepared chase.\*

Note: If using non-stainless steel cable clips, be sure to remove them again before troweling to a smooth finish!



12. Trowel the entire area to a smooth finish (making sure that the finishing coat is as thin as possible).



13. Do not trowel over the plug-in connectors for the heating fabric and temperature sensor. They must be left proud for connection to the wall box.

\* Don't forget to read guidelines/instructions first!

14. Allow the leveling compound or plaster to dry completely.

15. The next step is to install the wall box (see chapter 6.2).

## 6.2 WALLBOX INSTALLATION AND CONNECTION

**Please follow the steps below:**

1. The wall box must be fastened to the wall correctly using 3 screws and wall plugs. A drilling template is provided at the end of these instructions.



2. Plug connectors for the heating fabric (pink) and temperature sensor (blue, clicks in) into the wallbox as far as they will go.



3. Plug the power plug into the socket.



## 7. OPERATION

Do not cover the wallbox! Leave a gap of at least 10 cm between the wallbox and any furniture placed in front of it to allow for ventilation.

Never open the wallbox housing.

Do not allow the wallbox to come into contact with water.



**Caution**



**Danger**

## 8. TROUBLESHOOTING

### Troubleshooting guide

Problem	Possible causes	Solution
Fabric not heating	Target temperature reached	Normal, this is not a fault
	Faulty plug-in connection	Check plug-in connectors and make sure they are fully pushed in
	No power supply to the wallbox (230 V AC in)	Get electrician to check the wallbox power supply
	Defective product component	Identify and replace defective component (wallbox, temperature sensor or heating fabric)

## 9. CARE AND MAINTENANCE

The device is virtually maintenance-free.

Use a dry, lint-free cloth to clean the wallbox.

## 10. DISPOSAL



Do not dispose of electrical equipment with household waste!

## 11. TECHNICAL DATA

### 11.1 HEATING FABRIC

Voltage:	24 V DC
Fabric type:	V4heat HG45
Drop length:	2 x 2.50 m
Thickness:	< 1 mm
Grammage:	230 g/m <sup>2</sup> ± 10%
Width:	530 mm
Heated width:	480 mm

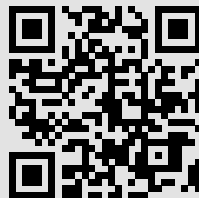
Sheet resistance:	39.06 – 47.40 $\Omega$ /sq
Component resistance:	7.5 – 9.1 $\Omega$
Heat output:	24 V = 28 W/m +/- 10%
Power consumption per 2.50 m drop:	70 W
Tensile strength:	up to 2000 N/5 cm
Main constituents:	Woven glass fibers, carbon thermal coating, styrene-butadiene rubber (SBR) protective coating; free from heavy metals, halogens, CNTs and solvents

## 11.2 WALLBOX

Voltage:	230 V AC (input) 24 V DC (output)
Frequency:	50 Hz
Power consumption:	168 W
IPC rating:	IP20



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance



www.tuv.com  
ID 1111223902

## 12. EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,

**V4heat GmbH**

Bernecker Str. 8  
95509 Marktschorgast  
Germany

declare under our sole responsibility, that the product:

Name: Anti-Mold Kit  
Type no.: AMK-WB-24-2-70

which is the object of this declaration conforms to the following regulations and standards or other normative documents:

2014/35/EU	Low Voltage		
2014/30/EU	Electromagnetic Compatibility		
2011/65/EU	RoHS		
EN	60335-1	2012 + A11:2014 + A13:2017	
EN	60335-2-96	2002 + A1:2004 + A2:2009	
EN	62233	2008	
EN	61326-1	2013	

### Signatory information

Name: Barthmann  
First name: Ralf  
Position: Managing director

Germany  
Marktschorgast, 14.04.2020

*Place and date*

  
*Signature*





## **SOMMAIRE**

- 1. ÉTAT À LA LIVRAISON ET MATÉRIEL FOURNI**
  - 1.1 Données du fabricant
  - 1.2 Matériel fourni
  
- 2. PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION**
  
- 3. GÉNÉRALITÉS – INFORMATIONS UTILISATEUR**
  - 3.1 Objet des instructions d'utilisation
  - 3.2 Responsabilité et garantie
  - 3.3 Copyright
  
- 4. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ**
  
- 5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL**
  - 5.1 Fonctions / Affichages du boîtier Wallbox
  
- 6. MONTAGE ET INSTALLATION**
  - 6.1 Pose des lés chauffants
  - 6.2 Montage et raccordement du boîtier Wallbox
  
- 7. FONCTIONNEMENT**
  
- 8. DIAGNOSTIC ET ÉLIMINATION DES PANNES**
  
- 9. MAINTENANCE ET ENTRETIEN**
  
- 10. ÉLIMINATION**
  
- 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**
  - 11.1 Lés chauffants
  - 11.2 Wallbox
  
- 12. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**

## **GABARIT DE PERÇAGE**

## 1. ÉTAT À LA LIVRAISON ET MATÉRIEL FOURNI

Merci d'avoir choisi le kit anti-moisissures.



Afin de garantir une installation et une mise en service rapides du kit anti-moisissures, il est impératif de lire et de suivre attentivement les instructions et notes explicatives figurant ci-après. La notice d'utilisation et les instructions de montage sont également disponibles en ligne sur notre site web mentionné ci-dessous.

### 1.1 DONNÉES DU FABRICANT

Nom du fabricant :	V4heat GmbH
Rue :	Bernecker Str. 8
Ville :	95509 Marktschorgast, Allemagne
Tél. :	+49 (0) 9227 77 0
E-mail :	info@vitrulan.com
Internet :	www.vitrulan.com
Désignation produit :	Anti-Mold Kit
Type N° :	AMK-WB-24-2-70

### 1.2 MATÉRIEL FOURNI

1. Boîtier pour l'alimentation électrique et la commande

- | Bloc d'alimentation 200 watt avec montage stand-by
- | Thermostat avec raccordement pour sonde composant
- | Entrée alimentation 230 V CA avec câble de 150 cm et connexion par fiche à contact de protection
- | Un clip pour le raccordement de la sonde composant
- | Deux clips pour le raccordement de chaque lé chauffant

2. Deux lés chauffants de type V4heat HG45 de 2,50 m de longueur, prêts à raccorder avec câble de 1,5 m et fiche

3. Sonde composant de 3,5 m de longueur et manchon d'isolation fendu, longueur 5 m

4. Matériel de fixation pour boîtier Wallbox (vis à six lobes internes ou vis Torx)



## 2. PICTOGRAMMES UTILISÉS DANS CES INSTRUCTIONS D'UTILISATION



Ce symbole indique un danger imminent pour la vie et la santé des personnes.



Le symbole indique d'éventuels dommages matériels et/ou à l'environnement.



Ce symbole indique des faits importants et des informations particulièrement utiles.



Ne pas jeter les appareils électriques ou électroniques hors d'usage avec les ordures ménagères !

## 3. GÉNÉRALITÉS - INFORMATIONS UTILISATEUR

### 3.1 OBJET DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Les instructions d'utilisation contiennent des informations importantes pour un fonctionnement en toute sécurité, correct et rentable de l'appareil. Le respect de ces instructions permet d'éviter des risques, de réduire les frais de réparation et le temps d'arrêt ainsi que d'augmenter la fiabilité et la durée de vie de l'appareil.



Les instructions d'utilisation et de montage doivent être lues et appliquées par toute personne qui installe et utilise l'appareil. Veuillez conserver les instructions d'utilisation et de montage pour toute utilisation ultérieure.

### 3.2 RESPONSABILITÉ ET GARANTIE

Toutes les indications dans les présentes instructions d'utilisation et de montage sont faites au mieux de nos expériences et connaissances acquises jusqu'à ce jour.

La version originale de ces instructions d'utilisation et de montage, que nous avons vérifiée puis validée, a été rédigée en allemand. La traduction dans la langue respective du pays/contrat a été établie au mieux de la connaissance d'une agence de traduction.



Les présentes instructions d'utilisation ont été rédigées avec le plus grand soin. Toutefois, si vous constatez des lacunes ou irrégularités et/ou des erreurs, nous vous prions de nous en informer par écrit. Nous accueillerons avec le plus grand intérêt les suggestions susceptibles de contribuer à l'amélioration ou à la facilité d'utilisation du présent document.

### 3.3 COPYRIGHT

Tous droits expressément réservés. Toute reproduction ou communication à des tiers, sous quelque forme que ce soit, sans notre autorisation écrite est illicite.

## 4. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

La connaissance et le respect des consignes de sécurité de base sont impératifs et indispensables à la sécurité d'utilisation et au bon fonctionnement de cet appareil. Il est interdit d'utiliser l'appareil à d'autres fins que celles prévues par le fabricant.



L'appareil peut être utilisé par des enfants à partir de l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu les instructions appropriées pour utiliser l'appareil en toute sécurité et s'ils sont en mesure d'appréhender et de comprendre les risques encourus en cas de mauvaise manipulation. Ne jamais laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne jamais laisser les enfants procéder au nettoyage et à l'entretien réservé à l'utilisateur sans surveillance.

Seule la société V4heat GmbH ou des ateliers agréés peuvent procéder à des réparations de l'appareil.

Des pièces défectueuses, en particulier le câble d'alimentation, ou des composants doivent être remplacés par des pièces autorisées par la société V4heat GmbH.



## 5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

La toile chauffante fabriquée à partir de fils de verre, recouverte d'une couche carbone spéciale, constitue l'élément essentiel du kit anti-moisissures. Cette toile est enduite dans le mur puis reliée au thermostat et à l'alimentation électrique au moyen de raccords pré-montés.



### 5.1 FONCTIONS / AFFICHAGES DU BOÎTIER WALLBOX, LED



- Vert : le kit anti-moisissures chauffe le mur à env. 18 °C
- LED éteinte : le kit anti-moisissures ne chauffe pas, soit parce que la température cible est atteinte, l'appareil est défectueux ou en présence d'un manque d'alimentation électrique



## 6. MONTAGE ET INSTALLATION

- ! Le boîtier Wallbox bénéficie de l'indice de protection IP20. Il ne convient pas aux pièces et locaux humides.
- ! Ne procéder au raccordement au secteur qu'une fois le montage terminé !
- ! Toujours débrancher l'appareil avant d'effectuer des travaux sur celui-ci !
- ! Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des modifications sur les lignes électriques !
- ! Si des composants du produit sont endommagés, ne pas brancher l'appareil ou le débrancher immédiatement !
- ! Éviter toute détérioration ou tout dommage causé par cloutage ou perforation des lés chauffants.
- ! Ne raccorder l'appareil au secteur qu'après séchage complet (24h minimum).
- ! Utiliser le produit uniquement pour le séchage de l'humidité de condensation sur la surface murale.
- ! Ne pas tirer sur les câbles de contact et les contacts des lés chauffants ni engendrer de contrainte de traction permanente !



## 6.1 POSE DES LÉS CHAUFFANTS

Les travaux doivent être effectués par un personnel qualifié (plâtrier-peintre, peintre tapissier par ex.).  
Suivre et respecter les étapes suivantes :

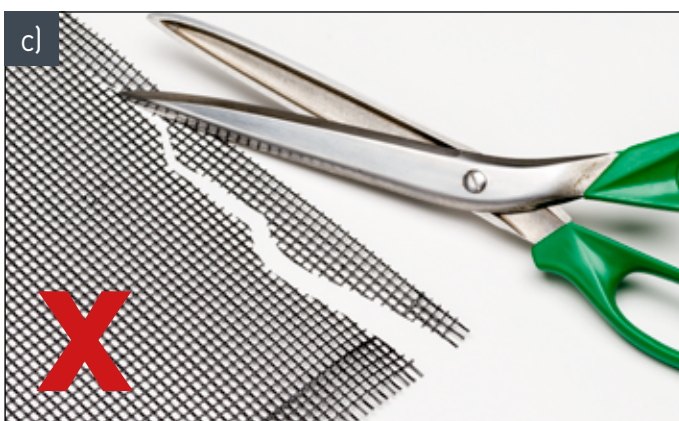
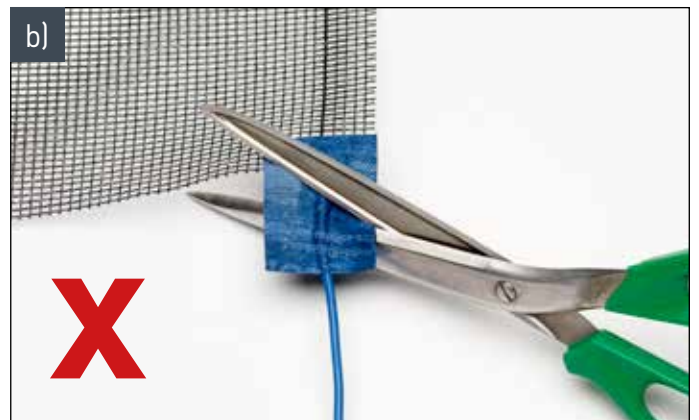
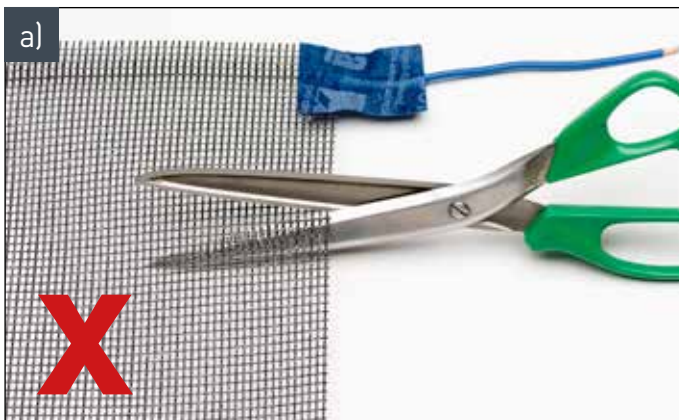


1. Prévoir le positionnement des lés chauffants et la pose des câbles y compris sonde composant et boîtier Wallbox.\*

Conseil pratique : Placer la pointe de la sonde de température à l'endroit le plus froid ou à l'endroit présentant le plus de moisissures.



2. Le cas échéant, raccourcir les lés chauffants côté sans raccordement, les découper uniquement le long d'un fil de trame (transversalement par rapport à la longueur du lé). Ne pas découper les lés dans le sens de la largeur.



- a) **Ne pas** découper la toile dans le sens de la largeur
- b) **Ne pas** découper la toile au niveau des contacts
- c) Découper la toile entre deux fils de chaîne, et **non** à travers plusieurs fils
- d) Découpe **correcte**
- e) Découpe **correcte** entre les fils de chaîne

*\* Respecter le cas échéant les réglementations/ directives existantes !*

3. Traiter le support présentant des moisissures. Ce traitement doit être effectué dans les règles de l'art.\*

4. Réaliser un support non friable et propre. Le cas échéant, appliquer de nouvelles passes d'enduit.

Note : Le lé chauffant ne doit pas être en contact avec des objets métalliques, tels que de l'acier à béton armé, des conduites d'eau ou câbles électriques qui sont encastrés dans le mur !



5. Réaliser des ouvertures de raccordement pour les raccordements des lés chauffants et, le cas échéant, réaliser des saignées, y compris pour la sonde composant !



Il est impératif de respecter les réglementations et prescriptions pour la réalisation correcte de saignées !



6. Appliquer un enduit ou crépi avec un plateau denté (denture 4 x 4) sur mur non friable et propre.



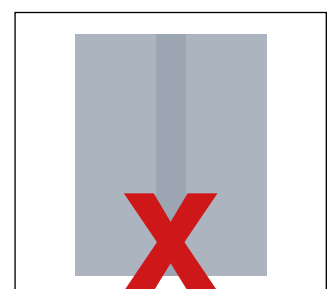
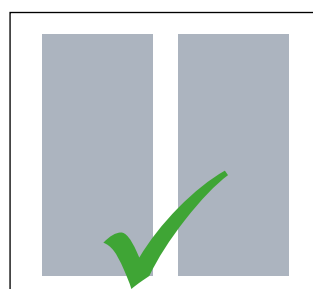
7. Insérer les câbles du lé chauffant dans les manchons d'isolation puis les placer dans les saignées préparées. Placer les raccordements du lé chauffant dans les ouvertures de raccordement préparées (préparation cf. étape 5).



8. Appliquer le lé chauffant en commençant par les raccordements dans l'enduit réalisé.

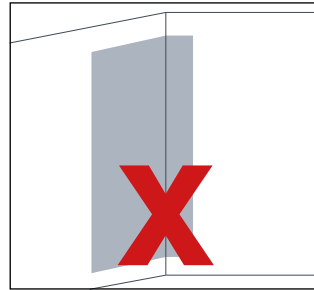


Ne pas faire chevaucher les lés chauffants !

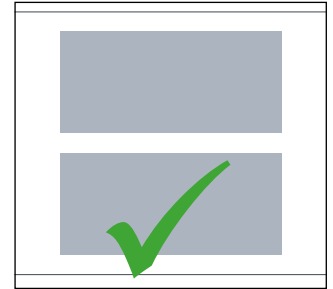
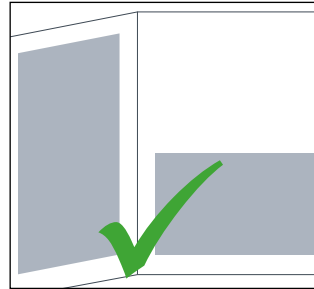
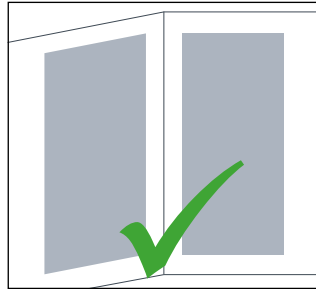


\* Respecter le cas échéant les réglementations/ directives existantes !

Ne pas poser les lés en angle !



Exemples lés posés correctement :



9. Égaliser l'enduit appliqué avec une truelle lisseuse.

Attention : Ne pas abîmer le tissu chauffant ni les raccordements en égalisant l'enduit !  
Recommandation : Utiliser une truelle lisseuse bout rond.



Conseil pratique : Si possible, laisser sécher l'enduit pour éviter que le lé chauffant ne se décolle dans la zone de raccordement.

10. Fixer éventuellement le câble avec des attaches câbles ou clips de fixation inoxydables puis fixer ponctuellement avec un mastic ou enduit approprié.

11. Placer la sonde composant (capteur de température) dans la saignée réalisée.\*

Note : En cas d'utilisation d'attaches de câbles non inoxydables, retirer celles-ci avant l'étape de lissage !



12. Lisser ou enduire toute la surface (Appliquer en couche mince dans la mesure du possible).



13. Ne pas sceller avec de l'enduit la fiche de raccordement des lés chauffants ni celle de la sonde composant. Les fiches de raccordement doivent dépasser du mur ou de la cloison pour le raccordement au boîtier Wallbox.

\* Respecter le cas échéant les réglementations/directives existantes !



14. Laisser sécher intégralement le mastic ou l'enduit.
15. Continuer par le montage du boîtier Wallbox (cf. chapitre 6.2).

## 6.2 MONTAGE ET RACCORDEMENT DU BOÎTIER WALLBOX

### Suivre et respecter les étapes suivantes :

1. Fixer dans les règles de l'art le boîtier Wallbox au mur avec au total 3 vis et chevilles.  
Un gabarit de perçage se trouve à la dernière page de cette notice.



2. Insérer la fiche des rés chauffants (rose) et de la sonde composant (bleu) qui doivent s'enclencher jusqu'en butée dans le boîtier Wallbox.



3. Insérer la fiche dans la prise de courant.



## 7. FONCTIONNEMENT

Ne pas recouvrir le boîtier Wallbox ! En cas de meubles devant le boîtier Wallbox, laisser un espace d'au moins 10 cm pour la ventilation.

Ne jamais ouvrir le capot du boîtier Wallbox.

Éviter tout contact du boîtier Wallbox avec de l'eau.



## 8. DIAGNOSTIC ET ÉLIMINATION DES PANNES

### Anomalies

Type d'anomalie	Causes possibles	Élimination
Les lés chauffants ne chauffent pas	Température cible atteinte	Pas nécessaire, pas de dysfonctionnement
	Raccordements incorrects	Vérifier les raccordements et raccorder correctement
	Alimentation inexistante du boîtier Wallbox (230 V CA Ent.)	Faire vérifier l'alimentation du boîtier Wallbox par un électricien qualifié
	Composants produit défectueux	Déterminer (ou faire déterminer) les composants défectueux (Wallbox, sonde composant ou lés chauffants) puis remplacer

## 9. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

L'appareil ne nécessite quasiment pas d'entretien.

Utiliser uniquement des chiffons secs et non pelucheux pour le nettoyage du boîtier Wallbox.

## 10. ÉLIMINATION



Ne pas jeter les appareils électriques ou électroniques hors d'usage avec les ordures ménagères !

## 11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

### 11.1 LÉS CHAUFFANTS

Tension :	24V CC
Type de toile :	V4heat HG45
Longueur du lé :	2 x 2,50 ml
Épaisseur :	< 1 mm
Grammage :	230 g/m <sup>2</sup> ± 10 %

Largeur :	530 mm
Largeur chauffée :	480 mm
Résistance de surface :	39,06 à 47,40 $\Omega/m^2$
Résistance composant :	7,5 à 9,1 $\Omega$
Puissance calorifique :	24 V = 28 W/ml +/- 10%
Puissance absorbée par lé de 2,50 ml :	70 W
Résistance à la traction :	Jusqu'à 2000 N/5 cm
Composants principaux :	Fibre de verre tissé, revêtement chauffant carboné, vernis protecteur de caoutchouc styrène-butadiène (SBR) ; ne contient ni métaux lourds, ni halogènes, ni CNT ou solvant

## 11.2 WALLBOX

Tension :	230 V CA (entrée) 24 V CC (sortie)
Fréquence :	50 Hz
Puissance absorbée :	168 W
Indice de protection :	IP20



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance



[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 1111223902

## 12. DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Par la présente,

la société **V4heat GmbH**  
Bernecker Str. 8  
95509 Marktschorgast  
Allemagne

déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Désignation : Anti-Mold Kit

N° de type : AMK-WB-24-2-70

auquel cette déclaration se réfère, est conforme aux directives et normes suivantes ou à d'autres documents normatifs :

2014/35/UE Basse tension  
2014/30/UE Compatibilité électromagnétique  
2011/65/UE RoHS (limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques).

EN	60335-1	2012 + A11:2014 + A13:2017
EN	60335-2-96	2002 + A1:2004 + A2:2009
EN	62233	2008
EN	61326-1	2013

### Identification du signataire

Nom : Barthmann

Prénom : Ralf

Position : Directeur général

Allemagne  
Marktschorgast, 14.04.2020

*Lieu et date*

  
*Signature*



## **SPIS TREŚCI**

### **1. STAN PODCZAS DOSTAWY I ZAKRES DOSTAWY**

- 1.1 Dane producenta
- 1.2 Zakres dostawy

### **2. PIKTOGRAMY UŻYWANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI**

### **3. OGÓLNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA**

- 3.1 Cel instrukcji obsługi
- 3.2 Odpowiedzialność i gwarancja
- 3.3 Prawa autorskie

### **4. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA**

### **5. OPIS URZĄDZENIA**

- 5.1 Funkcje / wyświetlacze Wallbox

### **6. MONTAŻ I INSTALACJA**

- 6.1 Montaż mat grzewczych
- 6.2 Montaż i przyłączenie Wallbox

### **7. EKSPLOATACJA**

### **8. SZUKANIE I USUWANIE ZAKŁÓCEŃ**

### **9. KONSERWACJA I PIELEGNACJA**

### **10. UTYLIZACJA**

### **11. DANE TECHNICZNE**

- 11.1 Maty grzewcze
- 11.2 Wallbox

### **12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

### **SZABLON WIERCENIA**

## 1. STAN PODCZAS DOSTAWY I ZAKRES DOSTAWY

Dziękujemy za wybranie zestawu zapobiegającemu powstawaniu pleśni.



Aby zapewnić szybką instalację i uruchomienie zestawu zapobiegającemu powstawaniu pleśni, należy uważnie przeczytać i wziąć pod uwagę następujące wskazówki i objaśnienia. Znajdą Państwo te instrukcje obsługi i montażu również na naszej stronie internetowej wymienionej poniżej.

### 1.1 DANE PRODUCENTA

Nazwa producenta:	V4heat GmbH
Ulica:	Bernecker Str. 8
Miejscowość:	95509 Marktschorgast, Niemcy
Tel.:	+49 (0) 9227 77 0
E-mail:	info@vitruLAN.com
Internet:	www.vitruLAN.com
Nazwa produktu:	Anti-Mold Kit zestaw zapobiegający powstawaniu pleśni
Nr typu:	AMK-WB-24-2-70

### 1.2 ZAKRES DOSTAWY

#### 1. Wallbox do zasilania i sterowania

- ! 200 watówy zasilacz z TRYBEM UŚPIENIA
- ! Termostat z przyłączem do czujników komponentowych
- ! Wejście przyłącza prądu 230 V AC z kablem o długości 150 cm i gniazdem wtykowym Schuko
- ! Gniazdo wtykowe do przyłączenia czujnika komponentowego
- ! Dwa gniazda wtykowe do przyłączenia każdorazowo jednej maty grzewczej

#### 2. Dwa pasy tkaninowej maty grzewczej, typ V4heat HG45 o długości 2,50 m, gotowe do przyłączenia za pomocą kabla 1,5 m i wtyczka

#### 3. Czujnik komponentowy o długości 3,5 m oraz szczelinowa rura izolacyjna o długości 5 m

#### 4. Materiały mocujące dla puszeki naściennej Wallbox (śruby z gniazdem sześciokątnym typu Torx)



## 2. PIKTOGRAMY UŻYWANE W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI



Zagrożenie

Ten symbol oznacza bezpośrednie zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

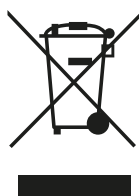


Uwaga

Symbol wskazuje na możliwe szkody materialne i/lub środowiskowe.



Ten symbol oznacza ważne fakty i szczególnie przydatne informacje.



Starych urządzeń elektronicznych nie należy utylizować z odpadami domowymi!

## 3. OGÓLNE INFORMACJE DLA UŻYTKOWNIKA

### 3.1 CEL INSTRUKCJI OBSŁUGI

Instrukcja obsługi zawiera ważne informacje dotyczące bezpiecznego, prawidłowego i ekonomicznego użytkowania urządzenia. Przestrzeganie ich pomaga unikać zagrożeń, kosztów napraw i czasu przestoju oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia.



Zagrożenie

Instrukcja obsługi i montażu musi być przeczytana i zastosowana przez każdą osobę, która instaluje i obsługuje urządzenie. Proszę zachować instrukcję obsługi i montażu w celu późniejszego użycia.

### 3.2 ODPOWIEDZIALNOŚĆ I GWARANCJA

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi i montażu podano z uwzględnieniem naszych dotychczasowych doświadczeń i przekonań zgodnie z naszą najlepszą wiedzą.

Oryginalna wersja niniejszej instrukcji obsługi i montażu była sporządzona w języku niemieckim i sprawdzona przez nas obiektywnie. Tłumaczenie na odpowiedni język kraju / język umowy zostało przeprowadzone przez certyfikowane biuro tłumaczeń.



Niniejsza instrukcja obsługi została opracowana z najwyższą starannością. Jeśli jednak stwierdzą Państwo niekompletność i/lub błędy, wówczas proszę nas o tym poinformować na piśmie. Państwa propozycje ulepszeń pomogą nam zaprojektować przyjazną dla użytkownika instrukcję obsługi i montażu.

### 3.3 PRAWA AUTORSKIE

Wszelkie prawa zastrzeżone. Powielanie lub przekazywanie osobom trzecim, bez względu na formę, jest zabronione bez naszej pisemnej zgody.



## 4. OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Podstawowym warunkiem bezpiecznej obsługi i bezawaryjnej eksploatacji niniejszego urządzenia jest znajomość podstawowych wskazówek bezpieczeństwa. Nie wolno używać urządzenia do celów innych niż zamierzone przez producenta.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z jednostek sterujących i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą przeprowadzać czyszczenia i konserwacji przez użytkownika bez nadzoru.

Naprawy urządzenia mogą być wykonywane wyłącznie przez V4heat GmbH lub autoryzowane warsztaty.

Wadliwe części, w szczególności przewód zasilający lub komponenty, należy wymienić na części zatwierdzone przez V4heat GmbH.



Zagrożenie



Zagrożenie



Uwaga

## 5. OPIS URZĄDZENIA

Sercem zestawu zapobiegającemu powstawaniu pleśni jest tkanina grzewcza wyprodukowana na bazie włókna szklanego, która jest uszlachetniona specjalną warstwą zawierającą węgiel. Tkanina ta jest zaszpachlowana na ścianie, a następnie po prostu podłącza do termostatu i zasilania za pomocą zamontowanych wcześniej przyłączy.



### 5.1 FUNKCJE / WYŚWIETLACZE WALLBOX, KONTROLKA LED:



świeci się na zielono:

zestaw zapobiegający powstawaniu pleśni podgrzewa ścianę do ok. 18 °C

nie świeci się:

zestaw zapobiegający powstawaniu pleśni nie grzeje, ponieważ temperatura docelowa została osiągnięta, urządzenie jest uszkodzone lub brakuje zasilania



## 6. MONTAŻ I INSTALACJA

- | Wallbox ma stopień ochrony IP20. Nie nadaje się do wilgotnych i mokrych pomieszczeń.
- | Przyłączenia do zasilania można wykonać dopiero po zakończeniu instalacji!
- | Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac związanych z produktem należy go odłączyć od zasilania!
- | Zmiany przewodów zasilających mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka!
- | Jeśli komponenty produktu są uszkodzone, wówczas nie należy podłączać ich do sieci elektrycznej wzgl. natychmiast odłączyć od sieci elektrycznej!
- | Należy unikać uszkodzeń, takich jak przykładowo wbijanie gwoździ lub wiercenie w pasach grzewczych.
- | Przyłączenie do zasilania można wykonać dopiero po wysuszeniu (co najmniej 24 godziny).
- | Produkt może być używany wyłącznie do osuszania z wilgoci kondensacyjnej na powierzchni ściany.
- | Przewodów stykowych i styków pasów grzewczych nie wolno ciągnąć ani na stałe powodować obciążenia rozciągającego!



Zagrożenie

## 6.1 MONTAŻ MAT GRZEWCYCH

Prace muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel (np. malarzy lub tpeciarzy).  
Proszę przestrzegać następujących kroków:

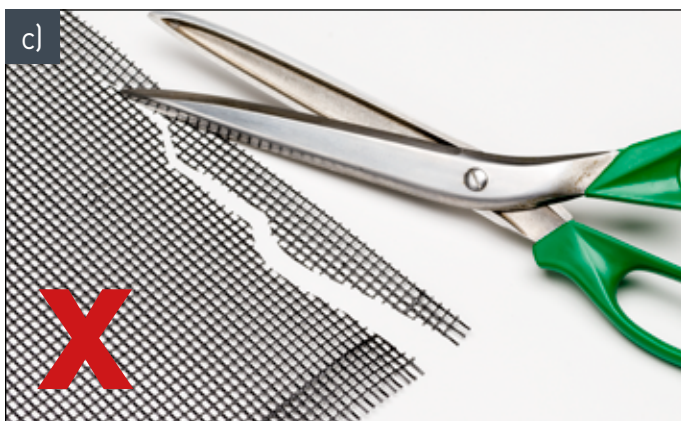
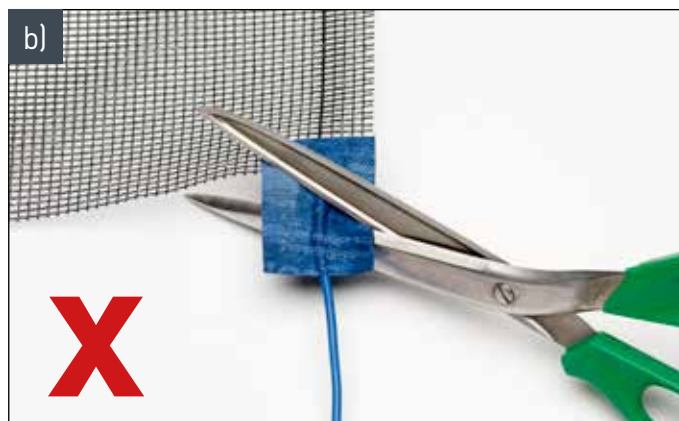
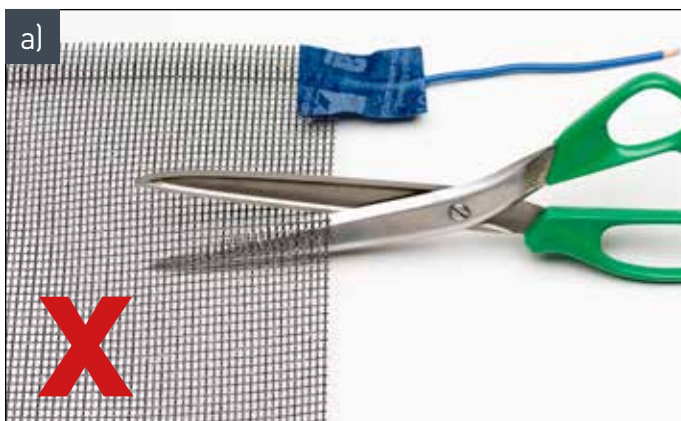


1. Planowanie rozmieszczenia mat grzewczych i ułożenia kabli, w tym czujnika komponentowego i Wallbox.\*

Wskazówka: Końcówkę czujnika temperatury należy umieścić w najzimniejszym miejscu wzgl. w miejscu najbardziej dotkniętym pleśnią.



2. W razie potrzeby należy skrócić pasy grzewcze od strony bez przyłączenia, odciąć tylko prosto wzdłuż wątku (w poprzek długości pasa). Maty nie mogą być przycinane na szerokość.



- a) **Nie** należy przycinać maty na szerokość
- b) **Nie** należy przycina maty na stykach
- c) Należy przycinać matę między dwiema nitkami osnowy, **nie** w poprzek wielu wątków
- d) **Prawidłowe** przycięcie
- e) **Prawidłowe** ciecie pomiędzy nitkami osnowy

\* Należy przestrzegać ew. obowiązujących przepisów/wytycznych!

3. Należy obchodzić się w specjalistyczny sposób z podłożem dotkniętym pleśnią \*

4. Należy utworzyć stabilne, czyste podłoże, ew. stworzyć nowe warstwy tynku

Uwaga: mata tkaniny grzewczej nie może stykać się z metalowymi przedmiotami, takimi jak przykładowo stal zbrojeniowa, rury wodne lub przewody energetyczne przebiegające w ścianie!



5. Należy utworzyć otwory przyłączeniowe dla przyłączy maty grzewczej i ew. zrobić szczeliny, należy uwzględnić czujnik komponentu!



Proszę przestrzegać przepisów dotyczących prawidłowego umieszczania szczelin i wycięć!



6. Należy nałożyć masę szpachlową lub tynk za pomocą szpachli zębatej (zęby 4x4) na stabilnej, czystej ścianie.



7. Należy włożyć kabel pasów grzewczych do rur izolacyjnych i umieść w przygotowanych szczelinach.

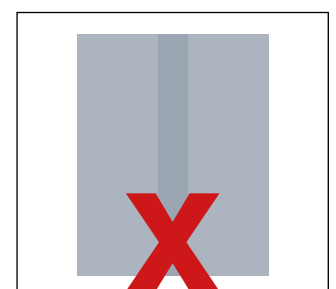
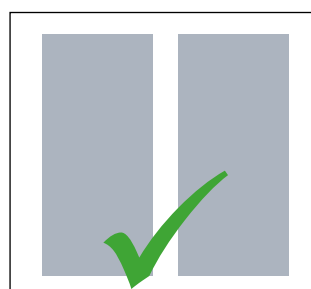
Połączenia mat grzewczych należy włożyć w przygotowane otwory przyłączeniowe (przygotowanie patrz krok 5).



8. Należy wcisnąć matę grzewczą rozpoczynając przy przyłączach w nałożoną masę szpachlową.

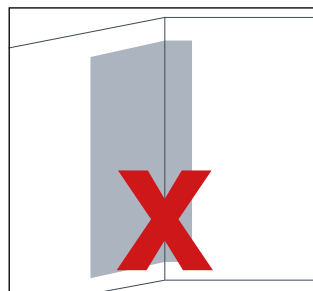


Maty grzewcze nie mogą się nakładać!

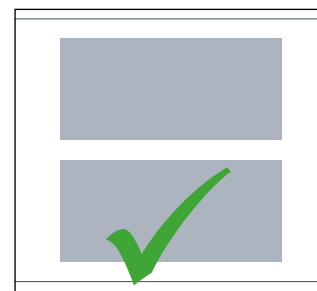
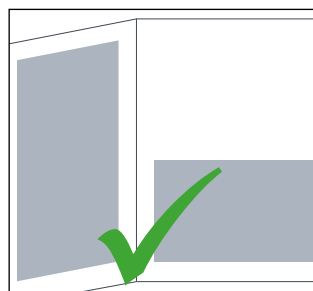
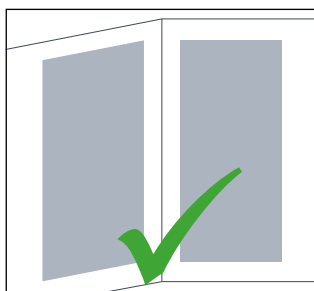


\* Należy przestrzegać ew. obowiązujących przepisów/wytycznych!

Mat nie wolno układać poprzez narożniki!



Przykłady poprawne nałożonych mat:



9. Należy wyrównać wciśniętą masę szpachlową za pomocą szpachli wygładzającej.

Uwaga: nie można uszkodzić przy tym tkaniny grzewczej i przyłączy!

Zalecenie: użyj szpachli wygładzającej z zaokrąglonymi narożnikami.

Wskazówka: Jeśli to możliwe należy poczeka, aż masa szpachlowa wyschnie, aby uniknąć unoszenia się maty grzewczej w obszarze przyłączenia.



Uwaga



10. Kabel należy ew. zamocować za pomocą nierdzewnych zacisków gwoździ i utrwalić punktowo za pomocą odpowiedniego tynku lub masy szpachlowej.

11. Należy włożyć czujnik komponentowy (czujnik temperatury) do przygotowanej szczeliny.\*

Wskazówka: W przypadku stosowania nierdzewnych zacisków gwoździ należy je usunąć przed szpachlowaniem wyrównującym!



12. Należy wyszpachlować na płasko całą powierzchnię lub nałożyć tynk (nałożyć górną warstwę tak cienko, jak to możliwe).



13. Nie należy zaszpachlować wtyków przyłączy mat grzewczych oraz czujnika komponentu, w celu przyłączenia do Wallbox powinny one wystawać ze ściany.

\* Należy przestrzegać ew. obowiązujących przepisów/wytycznych!

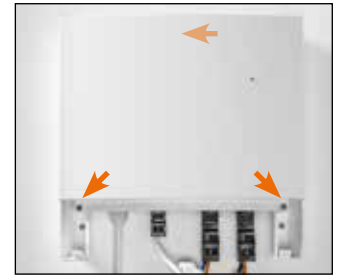
14. Należy pozwolić wyschnąć catkowiec masie szpachlowej lub tynkowi.

15. Kontynuacja montażu Wallbox (patrz rozdział 6.2).

## 6.2 MONTAŻ I PRZYŁĄCZENIE WALLBOX

### Proszę przestrzegać następujących kroków

1. Wallbox należy zamocować za pomocą 3 śrub i kołków rozporowych fachowo na ścianie. Szablon wiercenia znajdują państwo na końcu instrukcji.



2. Wtyczkę mat grzewczych (koloru różowego) i czujnika komponentu (niebieski, zaskakuje) włożyć do Wallbox aż do oporu.



3. Należy włożyć wtyczkę do gniazdka.



## 7. EKSPLOATACJA

Nie należy zakrywać Wallbox! Jeśli meble mają stać przed Wallbox, wówczas należy pozostawić co najmniej 10 cm miejsca na wentylację.

Nigdy nie należy otwierać obudowy Wallbox.

Należy unikać kontaktu Wallbox z wodą.



**Uwaga**



**Zagrożenie**

## 8. SZUKANIE I USUWANIE ZAKŁÓCEŃ

**Tabela zakłóceń**

Rodzaj zakłócenia	Możliwe przyczyn	Usuwanie
Maty grzewcze nie grzeją	Osiągnięto docelową temperaturę	Nie jest konieczne, brak zakłóceń
	Połączenia wtykowe nie są wykonane poprawnie	Należy sprawdzić połączenia wtykowe i poprawnie połączyć
	Brakuje zasilania w Wallbox (wejście 230 V AC)	Wykwalifikowany elektryk powinien sprawdzić zasilanie Wallbox
	Wadliwe komponenty produktu	Należy określić wadliwy komponent (Wallbox, czujnik komponentu lub maty grzewcze) i wymienić

## 9. KONSERWACJA I PIELEGNACJA

Urządzenie w dużej mierze nie wymaga konserwacji.

Do czyszczenia Wallbox należy używać wyłącznie suchych i pozbawionych włókien ściereczek.

## 10. UTYLIZACJA



Starych urządzeń elektronicznych nie należy utylizować z odpadami domowymi!

## 11. DANE TECHNICZNE

### 11.1 MATY GRZEWCZE

Napięcie:	24V DC
Typ maty:	V4heat HG45
Długość maty:	2 x 2,50 m.b.
Grubość:	< 1 mm
Gramatura:	230 g/m <sup>2</sup> ± 10 %
Szerokość:	530 mm

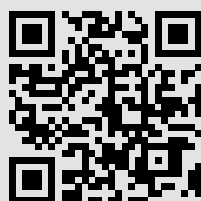
Ogrzewana szerokość:	480 mm
Oporność powierzchniowa:	39,06 – 47,40 $\Omega$ /sq
Oporność komponentu:	7,5 – 9,1 $\Omega$
Wydajność grzewcza:	24 V = 28 W/lfm +/- 10%
Pobór mocy na matę przy 2,50 m.b.:	70 W
Wytrzymałość na rozciąganie:	do 2000 N/5 cm
Najważniejsze składniki:	Tkane włókno szklane, powłoka grzewcza zawierająca węgiel, lakier ochronny z kauczuku butadienowo-styrenowego (SBR); bez zawartości metali ciężkich, halogenów, CNT (nano włókna węglane) i rozpuszczalników

## 11.2 WALLBOX

Napięcie:	230 V AC (Input) 24 V DC (Output)
Częstotliwość:	50 Hz
Pobór mocy:	168 W
Klasa ochrony:	IP20



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance



[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 1111223902

## 12. DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

My,  
firma **V4heat GmbH**  
Bernecker Str. 8  
95509 Marktschorgast  
Niemcy

oświadczamy na naszą wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

nazwa: zestaw zapobiegający powstawaniu pleśni  
nr typu: AMK-WB-24-2-70

którego dotyczy niniejsza deklaracja, jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami lub innymi dokumentami normatywnymi:

2014/35/UE Niskie napięcie  
2014/30/UE Kompatybilność elektromagnetyczna  
2011/65/UE Restriction of Hazardous Substances (Ograniczenie Substancji Niebezpiecznych)

EN	60335-1	2012 + A11:2014 + A13:2017
EN	60335-2-96	2002 + A1:2004 + A2:2009
EN	62233	2008
EN	61326-1	2013

### Informacje dotyczące sygnatariusza

Nazwisko: Barthmann  
Imię: Ralf  
Stanowisko: dyrektor zarządzający

Niemcy  
Marktschorgast, 14.04.2020  

---

Miejscowość i data

---

Podpis





## ОГЛАВЛЕНИЕ

- 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ**
  - 1.1 Данные об изготовителе
  - 1.2 Объем поставки
  
- 2. ПИКТОГРАММЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
  
- 3. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**
  - 3.1 Назначение инструкции по эксплуатации
  - 3.2 Ответственность и гарантия
  - 3.3 Авторское право
  
- 4. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**
  
- 5. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА**
  - 5.1 Функции/индикаторы настенного короба
  
- 6. МОНТАЖ И УСТАНОВКА**
  - 6.1 Укладка нагревательных матов
  - 6.2 Монтаж и подключение настенного короба
  
- 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ**
  
- 8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**
  
- 9. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД**
  
- 10. УТИЛИЗАЦИЯ**
  
- 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**
  - 11.1 Нагревательные маты
  - 11.2 Настенный короб
  
- 12. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**

## ШАБЛОН ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ

## 1. СОСТОЯНИЕ ПРИ ПОСТАВКЕ И ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

Благодарим вас за покупку набора «Антиплесень».



Для быстрой установки и ввода в эксплуатацию набора «Антиплесень» необходимо внимательно прочитать и принять во внимание следующие указания и пояснения. Данную инструкцию по эксплуатации и монтажу также можно найти на нашем сайте.

### 1.1 ДАННЫЕ ОБ ИЗГОТОВИТЕЛЕ

Изготовитель:	V4heat GmbH
Улица:	Bernecker Str. 8
Населенный пункт:	95509 Marktschorgast (Марктшоргаст, Германия)
Тел.:	+49 (0) 9227 77 0
Эл. почта:	info@vitrulan.com
Интернет:	www.vitrulan.com
Название изделия:	Набор «Антиплесень»
№ типа:	AMK-WB-24-2-70

### 1.2 ОБЪЕМ ПОСТАВКИ

- Настенный короб для электропитания и управления
  - Блок питания 200 Вт с резервной схемой
  - Термостат с разъемом для датчика строительной конструкции
  - Разъем питания 230 В AC с кабелем 150 см и силовой вилкой «Schuko»
  - Гнездо для подключения датчика строительной конструкции
  - Два гнезда, каждое для подключения одного нагревательного мата
- Два нагревательных мата типа V4heat HG45 длиной 2,50 м, готовые к подключению, с кабелем 1,5 м и штекерами
- Датчик строительной конструкции длиной 3,5 м и щелевая изоляционная трубка длиной 5 м
- Крепежный материал для настенного короба (речь идет о винтах со звездообразным углублением под ключ (Torx))



## 2. ПИКТОГРАММЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**Опасность**

Данный символ означает непосредственную угрозу для жизни и здоровья людей.



**Внимание**

Данный символ указывает на возможный ущерб имуществу и/или окружающей среде.



Данный символ обозначает важные аспекты и особо полезную информацию.



Не утилизировать старые электронные устройства вместе с бытовыми отходами!



## 3. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

### 3.1 НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

В инструкции по эксплуатации содержатся важные указания по безопасной, правильной и экономичной эксплуатации устройства. Соблюдая их, можно предотвратить опасности, сократить расходы на ремонт и время простоя, а также увеличить надежность и срок службы устройства.



**Опасность**

Все лица, которые занимаются установкой и эксплуатацией устройства, должны прочитать инструкцию по эксплуатации и монтажу и применять ее. Сохраните инструкцию по эксплуатации и монтажу для дальнейшего использования.

### 3.2 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ГАРАНТИЯ

Вся информация в данной инструкции по эксплуатации и монтажу приводится с учетом нашего предыдущего опыта и знаний.

Оригинальная версия настоящей инструкции по эксплуатации и монтажу была составлена на немецком языке и тщательно проверена нами. Перевод на язык соответствующей страны/договора осуществлялся аккредитованным бюро переводов.



Настоящая инструкция по эксплуатации и монтажу была составлена с максимальной тщательностью. Тем не менее, если вы обнаружите неполные данные и/или ошибки, просим сообщить нам об этом в письменном виде. Ваши предложения по улучшению помогут в создании удобной для пользователя инструкции по эксплуатации и монтажу.

### 3.3 АВТОРСКОЕ ПРАВО

Все права сохранены. Тиражирование или передача третьим лицам в какой бы то ни было форме без нашего письменного разрешения недопустимы.

## 4. ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Главным условием для безопасного обращения и бесперебойной эксплуатации данного устройства является знание основных указаний по технике безопасности. Устройство запрещено использовать для любых других целей, кроме тех, которые предусмотрены изготовителем.



**Опасность**

Устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями либо с нехваткой опыта и знаний, если они находятся под присмотром или были проинструктированы о безопасном использовании блоков управления и осознают связанные с этим опасности. Детям запрещено играть с устройством. Детям запрещено выполнять очистку и техобслуживание устройства без присмотра.

Ремонт устройства должен осуществляться только фирмой V4heat GmbH или уполномоченными мастерскими.



**Опасность**



**Внимание**

Поврежденные детали, особенно шнур питания, или компоненты должны заменяться деталями, которые были одобрены фирмой V4heat GmbH.

## 5. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Основным элементом набора «Антиплесень» является нагревательное полотно, изготовленное на базе стекловолокна и покрытое специальным углеродным слоем. Это полотно укладывается на стену под слой штукатурки и затем соединяется с термостатом и источником питания с помощью предварительно установленных разъемов.



### 5.1 ФУНКЦИИ/ИНДИКАТОРЫ НАСТЕННОГО КОРОБА, СВЕТОДИОДНАЯ ЛАМПА



Горит зеленым цветом: набор «Антиплесень» нагревает стену примерно до 18 °C

Не горит: набор «Антиплесень» не греет, поскольку достигнута заданная температура, устройство неисправно или отсутствует электропитание



## 6. МОНТАЖ И УСТАНОВКА

- ! Настенный короб имеет степень защиты IP20. Он не подходит для помещений с повышенной влажностью и сыростью.
- ! Подключение к электросети должно осуществляться только после завершения монтажа!
- ! Перед выполнением любых работ на изделии его необходимо отключать от источника питания!
- ! Изменения в питающие линии должны вноситься только квалифицированными электриками!
- ! Если компоненты изделия повреждены, его нельзя подключать к сети / его необходимо незамедлительно отключить от сети!
- ! Не допускать таких повреждений, как вбивание гвоздей или просверливание нагревательных матов.
- ! Подключение к электросети должно осуществляться только после полного высыхания (не менее 24 часов).
- ! Изделие можно использовать только для осушения конденсата на поверхности стены.
- ! Не тянуть за контактные провода и контакты нагревательных матов и не допускать воздействия на них длительной растягивающей нагрузки!



**Опасность**

## 6.1 УКЛАДКА НАГРЕВАТЕЛЬНЫХ МАТОВ

Работы должны выполняться квалифицированным персоналом (например, маляром или обойщиком).

Порядок действий:

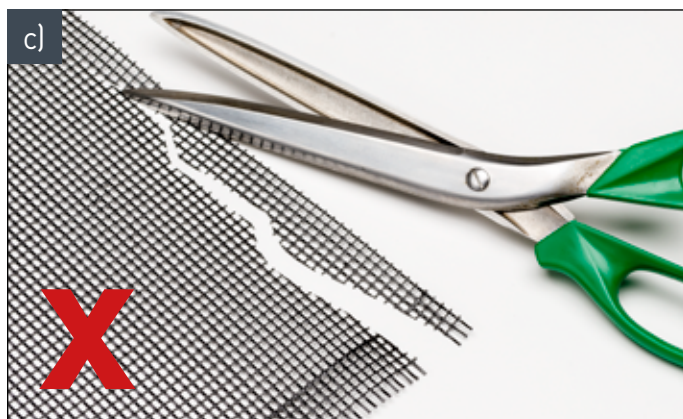
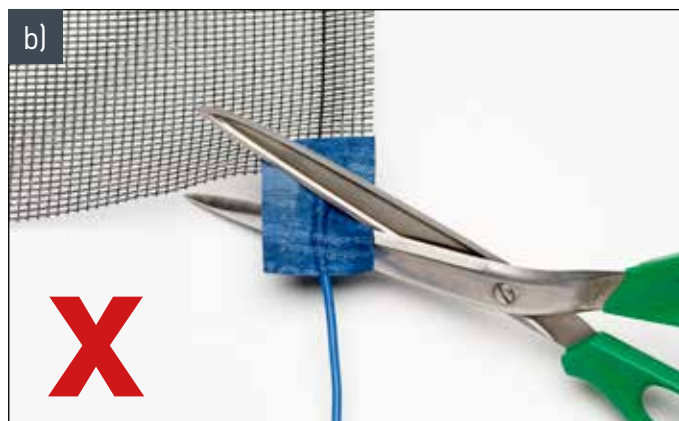


1. Спланировать расположение нагревательных матов и прокладку кабелей с учетом датчика строительной конструкции и настенного короба.\*

Совет: располагать конец датчика температуры в самом холодном / наиболее подверженном образованию плесени месте.



2. При необходимости укоротить нагревательные маты со стороны, где нет соединений. Отрезать только по прямой вдоль уточной нити (поперек длины мата). Не обрезать маты по ширине.



- а) **Не** обрезать полотно по ширине.
- б) **Не** обрезать полотно в области контактов.
- в) Резать полотно между двумя нитями основы, а **не** поперек через несколько рядов.
- г) Обрезать **правильно**.
- д) Резать **правильно** между двумя нитями основы.

\* При необходимости соблюдать имеющиеся предписания/инструкции!

3. Надлежащим образом обработать основание, пораженное плесенью.\*

4. Создать аккуратное прочное основание, при необходимости восстановить слои штукатурки.

Указание: нагревательный мат не должен контактировать с металлическими предметами, такими как арматура, водопроводные трубы или электропроводка, которые проходят в стене!



5. Прodelать соединительные отверстия для соединений нагревательных матов и при необходимости сделать пазы, учитывая датчик строительной конструкции!



Соблюдать предписания по правильному расположению пазов и выемок!



6. С помощью зубчатой кельмы (зуб 4x4) нанести на чистую прочную стену шпаклевку или штукатурку.



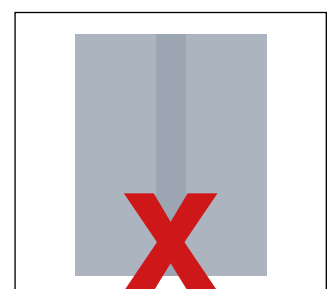
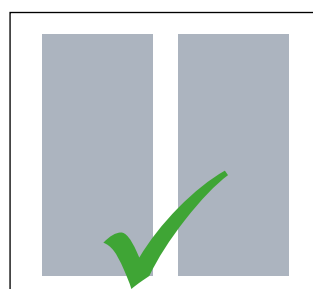
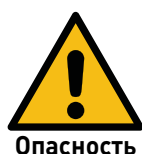
7. Вдавить кабели нагревательных матов в изоляционные трубки и уложить их в подготовленные пазы. Вложить соединения нагревательных матов в подготовленные соединительные отверстия (подготовку см. шаг 5).



8. Вдавить нагревательный мат, начиная с соединений, в ранее нанесенную шпаклевку.

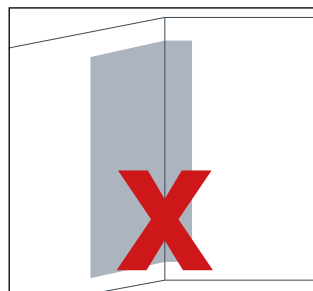


Нагревательные маты не должны укладываться внахлест!

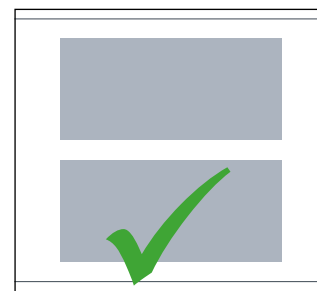
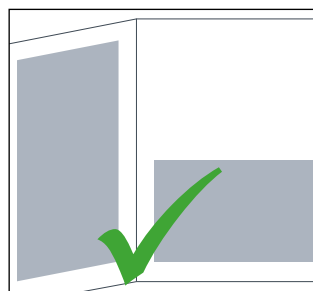
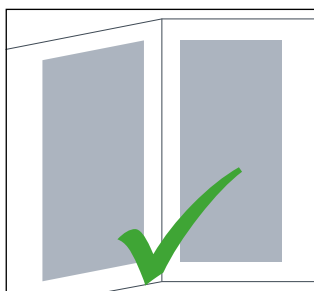


\* При необходимости соблюдать имеющиеся предписания/инструкции!

Маты нельзя укладывать в угол!



Примеры правильной укладки матов:



9. С помощью затирочной кельмы выровнять выступившую шпаклевку.

Внимание: не допускать повреждения нагревательного полотна и соединений!  
Рекомендация: использовать затирочную кельму с закругленными углами.

Совет: во избежание подъема нагревательного мата в области соединения по возможности дать шпаклевке подсохнуть.



Внимание



10. При необходимости закрепить кабели нержавеющими гвоздевыми скобами и точно зафиксировать с помощью подходящей штукатурки или шпаклевки.

11. Вложить датчик строительной конструкции (датчик температуры) в подготовленный паз.\*

Указание: при использовании гвоздевых скоб не из нержавеющей стали снова удалить их перед разглаживанием отштукатуренной поверхности!



12. Выровнять всю поверхность (верхний слой шпаклевки или штукатурки должен быть как можно тоньше).



13. Не заделывать соединительные штекеры нагревательных матов и датчика строительной конструкции, а оставить их выступать из стены для подключения к настенному коробу.

\* При необходимости соблюдать имеющиеся предписания/инструкции!



14. Дождаться полного высыхания шпаклевки или штукатурки.

15. Выполнить монтаж настенного короба (см. главу 6.2).

## 6.2 МОНТАЖ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ НАСТЕННОГО КОРОБА

### Порядок действий:

1. Закрепить настенный короб на стене, используя 3 винта и дюбеля. Шаблон для сверления отверстий находится в конце инструкции.



2. Вставить штекеры нагревательных матов (розового цвета) и датчика строительной конструкции (синего цвета, фиксируется) в настенном коробе до упора.



3. Вставить штепсельную вилку в розетку.



## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Не накрывать настенный короб! Если перед настенным коробом должна стоять мебель, оставить не менее 10 см свободного места для вентиляции.

Ни в коем случае не открывать корпус настенного короба.

Не допускать контакта настенного короба с водой.



**Внимание**



**Опасность**

## 8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Таблица неисправностей**

Вид неисправности	Возможные причины	Способ устранения
Нагревательные маты не греют.	Достигнута заданная температура.	Не требуется, неисправность отсутствует.
	Неправильно выполнены штекерные соединения.	Проверить штекерные соединения и подключить правильно.
	Отсутствует электропитание настенного короба (230 В АС вход).	Поручить квалифицированному электрику проверить электропитание настенного короба.
	Неисправен компонент изделия.	Определить и (поручить) заменить неисправный компонент (настенный короб, датчик строительной конструкции или нагревательные маты).

## 9. ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Устройство практически не нуждается в техническом обслуживании.

Для очистки настенного короба использовать сухие и безворсовые тряпки.

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ



Не утилизировать старые электронные устройства вместе с бытовыми отходами!

## 11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### 11.1 НАГРЕВАТЕЛЬНЫЕ МАТЫ

Напряжение:	24 В DC
Тип полотна:	V4heat HG45
Длина мата:	2 x 2,50 пог. м
Толщина:	< 1 мм

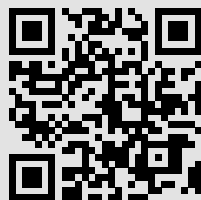
Поверхностная плотность:	230 г/м <sup>2</sup> ± 10 %
Ширина:	530 мм
Нагреваемая ширина:	480 мм
Поверхностное сопротивление:	39,06–47,40 Ом/кв.
Сопротивление строительной конструкции:	7,5–9,1 Ом
Мощность нагрева:	24 В = 28 Вт/пог. м +/- 10 %
Потребляемая мощность на каждый мат при длине 2,50 пог. м:	70 Вт
Прочность на разрыв:	до 2000 Н/5 см
Важные компоненты в составе:	тканое стекловолокно, углеродосодержащий нагревательный слой, защитный лак из бутадиен-стирольного каучука (БСК); не содержит тяжелых металлов, галогенов, УНТ и растворителей

## 11.2 НАСТЕННЫЙ КОРОБ

Напряжение:	230 В AC (вход) 24 В DC (выход)
Частота:	50 Гц
Потребляемая мощность:	168 Вт
Степень защиты:	IP20



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance



www.tuv.com  
ID 1111223902

## 12. ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС

Мы,

фирма **V4heat GmbH**  
Bernecker Str. 8  
95509 Marktschorgast  
Germany (Марктшоргаст, Германия)

со всей ответственностью заявляем, что изделие:

Наименование: Набор «Антиплесень»

№ типа: АМК-WB-24-2-70

которого касается данная декларация, соответствует требованиям следующих директив и стандартов либо других нормативных документов:

2014/35/ЕС Директива о низковольтном оборудовании

2014/30/ЕС Директива об электромагнитной совместимости

2011/65/ЕС Директива об ограничении содержания вредных веществ (RoHS)

EN 60335-1 2012 + A11:2014 + A13:2017

EN 60335-2-96 2002 + A1:2004 + A2:2009

EN 62233 2008

EN 61326-1 2013

### Информация о подписавшем лице

Фамилия: Бартманн

Имя: Ральф

Должность: управляющий

Германия

Марктшоргаст, 14.04.2020 г.

место и дата



подпись



## INDICE

### **1. INFORMAZIONI GENERALI**

- 1.1 Dati del produttore
- 1.2 Volume di fornitura

### **2. SIMBOLI USATI NELLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO**

### **3. AVVERTENZE GENERALI PER GLI UTENTI**

- 3.1 Scopo delle istruzioni per l'uso
- 3.2 Responsabilità e garanzia
- 3.3 Copyright

### **4. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA**

### **5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO**

- 5.1 Funzioni / indicazioni sul wall box

### **6. MONTAGGIO E INSTALLAZIONE**

- 6.1 Applicazione dei teli di tessuto scaldante
- 6.2 Montaggio e collegamento del wall box

### **7. FUNZIONAMENTO**

### **8. RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI**

### **9. MANUTENZIONE E CURA**

### **10. SMALTIMENTO**

### **11. DATI TECNICI**

- 11.1 Teli di tessuto scaldante
- 11.2 Wall box

### **12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE**

### **DIMA DI FORATURA**

## 1. STATO ALLA CONSEGNA E VOLUME DI FORNITURA

Grazie per avere scelto il kit antimuffa.



Per assicurare una rapida installazione e messa in funzione del kit antimuffa, è necessario leggere accuratamente e rispettare le seguenti indicazioni e spiegazioni. Le istruzioni d'uso e montaggio si trovano anche nel nostro sito web indicato in basso.

### 1.1 DATI DEL PRODUTTORE

Nome del produttore:	V4heat GmbH
Via:	Bernecker Str. 8
Località:	95509 Marktschorgast
Tel.:	+49 (0) 9227 77 0
E-mail:	info@vitrulan.com
Internet:	www.vitrulan.com
Designazione prodotto:	Kit antimuffa
Cod. tipo:	AMK-WB-24-2-70

### 1.2 VOLUME DI FORNITURA

- Wall box per l'alimentazione elettrica e il controllo
  - Alimentatore da 200 watt con circuito di standby
  - Termostato con attacco per sonda
  - Ingresso 230 V AC con cavo di 150 cm e spina Schuko
  - Un connettore femmina per il collegamento della sonda del pezzo
  - Due connettori femmina per il collegamento di un telo di tessuto scaldante ciascuno
- Due teli di tessuti riscaldanti mod. V4heat HG45, 2,50 m di lunghezza, pronti per il collegamento con cavo di 1,5 m e spina
- Sonda pezzo 3,5 m di lunghezza e tubo isolante intagliato, lunghezza 5 m
- Materiale per il fissaggio del wall box (si tratta di viti con esagono incassato (Torx))



## 2. SIMBOLI USATI NELLE PRESENTI ISTRUZIONI PER L'USO



**Pericolo**

Questo simbolo indica un pericolo imminente per la vita e la salute delle persone.



**Attenzione**

Il simbolo indica possibili danni materiali e/o ambientali.



Questo simbolo indica situazioni importanti e informazioni particolarmente utili.



I dispositivi elettronici usati non si devono gettare tra i rifiuti domestici!

## 3. AVVERTENZE GENERALI PER GLI UTENTI

### 3.1 SCOPO DELLE ISTRUZIONI PER L'USO

Le istruzioni per l'uso contengono indicazioni importanti per un utilizzo sicuro, corretto ed economico dell'apparecchio. L'osservanza delle avvertenze permette di evitare pericoli, di ridurre i costi di riparazione e i tempi passivi e di aumentare la precisione e la durata utile dell'apparecchio.



**Pericolo**

Le istruzioni d'uso e montaggio devono essere lette e applicate da tutti coloro che installano e usano l'apparecchio. Si raccomanda di conservare le istruzioni d'uso e montaggio per poterle consultare in seguito.

### 3.2 RESPONSABILITÀ E GARANZIA

Tutte le indicazioni delle presenti istruzioni d'uso e montaggio risultano dall'esperienza e dalle conoscenze tecniche da noi accumulate secondo scienza e coscienza.

L'edizione originale delle presenti istruzioni d'uso e montaggio è in lingua tedesca e il loro contenuto è stato da noi accuratamente controllato. La traduzione nella lingua nazionale/del contratto è stata effettuata da un'agenzia di traduzione riconosciuta.

Le presenti istruzioni per l'uso sono state redatte con la massima accuratezza possibile. Tuttavia, se doveste trovare ancora incompletezze e/o errori, vi preghiamo di informarci per iscritto. Le vostre proposte di miglioramento ci coadiuveranno nella compilazione di istruzioni d'uso e montaggio user-friendly.



### 3.3 COPYRIGHT

Tutti i diritti sono espressamente riservati. Senza il nostro consenso scritto è vietato eseguire duplicazioni o comunicazioni a terzi, di qualsiasi forma esse siano.



## 4. AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA

Per poter utilizzare questo apparecchio in sicurezza e senza inconvenienti, è necessario essere a conoscenza delle norme di sicurezza fondamentali. Non è consentito impiegare l'apparecchio per altri scopi, diversi da quelli previsti dal produttore.



**Pericolo**

L'apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con facoltà fisiche, sensoriali o mentali limitate o senza la necessaria esperienza e conoscenza tecnica, a meno che queste non siano sorvegliate o non siano state istruite sull'uso in sicurezza delle unità di regolazione e informate sui pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere affidate ai bambini non sorvegliati.

Le riparazioni dell'apparecchio devono essere eseguite esclusivamente da V4heat GmbH o da officine autorizzate.

I particolari, specialmente il cavo di alimentazione, o i componenti danneggiati devono essere sostituiti utilizzando particolari approvati da V4heat GmbH.



**Pericolo**



**Attenzione**

## 5. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Il cuore del kit antimuffa è il tessuto riscaldante in fibra di vetro, rifinito con uno speciale strato contenente carbonio. Tale tessuto viene incassato con stucco nella parete e poi semplicemente collegato mediante connessioni preassemblate con il termostato e l'alimentatore.



### 5.1 FUNZIONI / INDICAZIONI SUL WALL BOX, LAMPADA LED:



è accesa a luce verde: il kit antimuffa riscalda la parete a circa 18 °C  
 non è accesa: il kit antimuffa non riscalda perché la temperatura impostata è stata raggiunta, l'apparecchio è guasto o manca la tensione di alimentazione



## 6. MONTAGGIO E INSTALLAZIONE

- | Il wall box ha il grado di protezione IP20. Non è quindi adatto per ambienti umidi e bagnati.
- | Il collegamento alla tensione di rete deve essere effettuato solo alla fine dell'installazione!
- | Per eseguire lavori sul prodotto, occorre prima scollegarlo dalla tensione di rete!
- | Qualsiasi modifica ai cavi di alimentazione deve essere eseguita esclusivamente da un elettrotecnico specializzato!
- | Se alcuni componenti del prodotto sono danneggiati, non deve essere collegato alla tensione di rete ovvero deve essere scollegato immediatamente!
- | Si devono evitare danni al prodotto, come ad esempio quelli causati da chiodi o perforazioni dei teli di tessuto scaldante.
- | Il collegamento alla tensione di rete deve essere eseguito solo dopo l'asciugatura completa (almeno 24h).
- | Il prodotto deve essere usato solo per asciugare l'umidità della condensa sulle superfici delle pareti.
- | Le linee di contatto e i contatti dei teli di tessuto scaldante non devono essere tirate né sottoposte a carichi di trazione permanente!



**Pericolo**

## 6.1 APPLICAZIONE DEI TELI DI TESSUTO SCALDANTE

I lavori devono essere eseguiti da personale qualificato (ad es. imbianchini o tappezzieri).

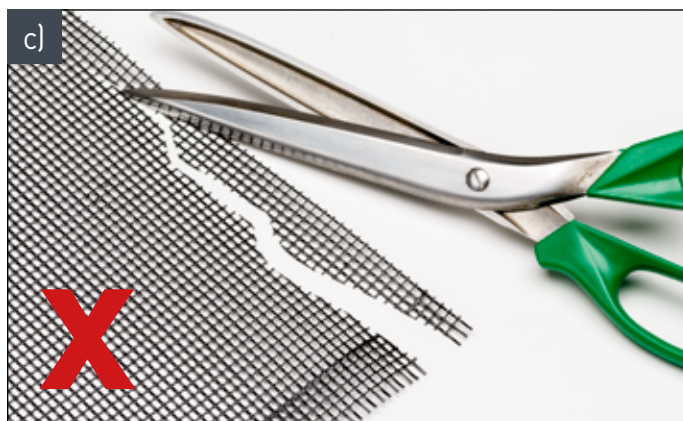
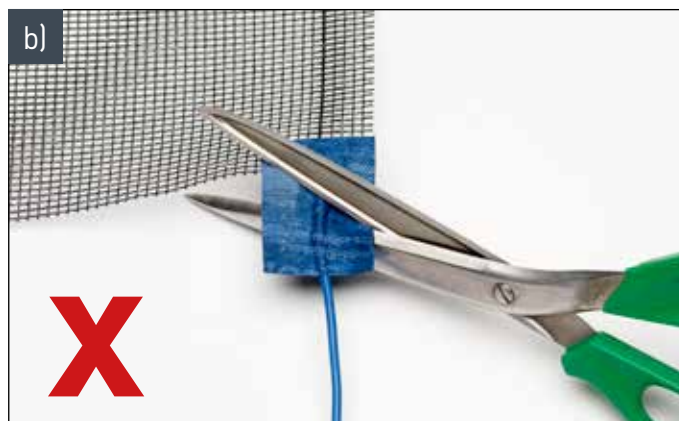
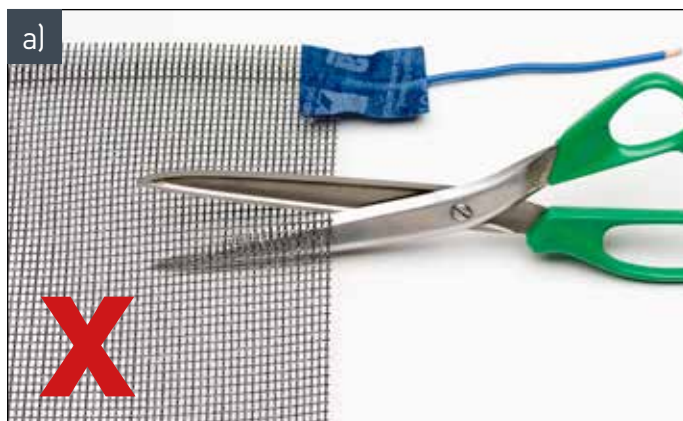
Si raccomanda attenersi alle fasi seguenti:

1. Pianificare il posizionamento dei teli di tessuto scaldante e la posa dei cavi, ivi comprese le sonde dei pezzi e il wall box.\*

Suggerimento: applicare la punta della sonda termica nel punto più freddo ovvero in quello più coperto dalla muffa.



2. Accorciare eventualmente i teli di tessuto scaldante dal lato senza collegamenti, tagliarli solo lungo un filo di trama (trasversalmente alla lunghezza del telo). Non è consentito tagliare i teli in larghezza.



- a) **Non** tagliare il tessuto in larghezza
- b) **Non** tagliare il tessuto nei contatti
- c) Tagliare il tessuto tra due fili di ordito, **non** trasversalmente a diverse tracce
- d) Tagliato **correttamente**
- e) Tagliare **correttamente** tra i fili di ordito

\* Osservare eventualmente le normative/direttive esistenti!

3. Trattare correttamente il sottofondo ricoperto di muffa\*

4. Creare un sottofondo portante e pulito, ricostruire gli strati di intonaco, se necessario

Nota: il telo di tessuto scaldante non deve avere alcun contatto con oggetti metallici, come ad esempio acciaio di armatura, condotte idriche o linee elettriche disposte sotto le pareti!



Pericolo

5. Creare le aperture per i collegamenti dei teli di tessuto scaldante ed event. tagliare le gole tenendo conto delle sonde dei pezzi!



Si prega di osservare le disposizioni sulla corretta disposizione delle gole e delle aperture!



6. Applicare prima lo stucco o l'intonaco con la cazzuola dentata (dentatura 4x4) sulla parete pulita e portante.



7. Inserire i cavi dei teli di tessuto scaldante nei tubi isolanti e collocarli nelle gole predisposte. Inserire i collegamenti dei teli di tessuto scaldante nelle aperture di collegamento predisposte (vedi predisposizione in fase 5).



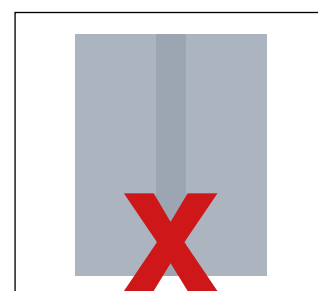
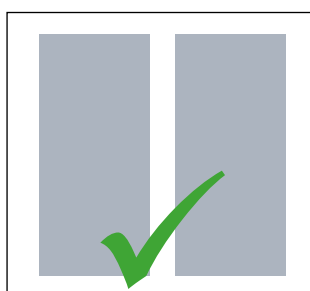
8. Inserire a pressione nello stucco il telo di tessuto scaldante, iniziando dai collegamenti.



I teli di tessuto scaldante non devono essere posati sovrapposti!

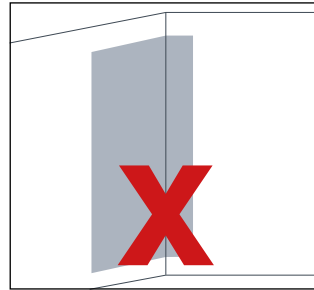


Pericolo

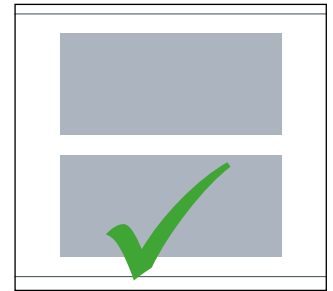
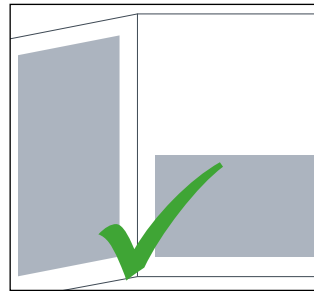
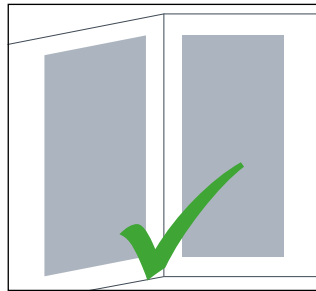


\* Osservare eventualmente le normative/direttive esistenti!

Non è consentito posare i teli sugli spigoli!



Esempi di teli posati correttamente:



9. Livellare con la cazzuola liscia lo stucco sottoposto a pressione.

Attenzione: eseguire questa azione senza danneggiare il tessuto scaldante o i collegamenti!  
Consiglio: usare una cazzuola liscia con angoli arrotondati.



Suggerimento: se possibile, lasciare asciugare lo stucco per evitare il distacco del telo di tessuto scaldante nella zona dei collegamenti.



10. Fissare i cavi eventualmente con fascette di fissaggio a chiodo inossidabili e, in singoli punti, con un intonaco o stucco adeguato.

11. Inserire la sonda (sensore di temperatura) nella gola predisposta.\*

Nota: se si usano fascette di fissaggio a chiodo non inossidabili, occorre rimuoverle prima di livellare lo stucco!



12. Livellare l'intera superficie con l'intonaco o lo stucco (lo strato superiore deve essere quanto più sottile possibile).



13. Non coprire con lo stucco i connettori di collegamento dei teli di tessuto scaldante né della sonda dei pezzi, lasciarli sporgere dalla parete per il collegamento al wall box.

\* Osservare eventualmente le normative/direttive esistenti!

14. Lasciare asciugare completamente lo stucco o l'intonaco.
15. Proseguire con il montaggio del wall box (vedi capitolo 6.2).

## 6.2 MONTAGGIO E COLLEGAMENTO DEL WALL BOX

**Si raccomanda attenersi alle fasi seguenti:**

1. Il wall box deve essere fissato alla parete a regola d'arte usando 3 viti con tasselli. Troverete una dima di foratura alla fine del manuale.



2. Inserire fino allo scatto il connettore dei teli di tessuto scaldante (rosa) e quello del sensore pezzi (blu, a scatto) nel wall box.



3. Inserire la spina nella presa di corrente.



## 7. FUNZIONAMENTO

Non coprire il wall box! Se è previsto il collocamento di mobili davanti al wall box, lasciare almeno 10 cm di spazio per la ventilazione.

Non aprire mai l'alloggiamento del wall box.

Evitare il contatto del wall box con l'acqua.



**Attenzione**



**Pericolo**

## 8. RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

### Tabella delle anomalie

Tipo di anomalia	Possibili cause	Eliminazione
I teli di tessuto scaldante non riscaldano	Temperatura impostata raggiunta	Non occorre, non è un'anomalia
	Connessioni a innesto non eseguite correttamente	Controllare le connessioni a innesto e sistemarle
	Manca la tensione di alimentazione del wall box (230 V AC in)	Far controllare la tensione di alimentazione del wall box da un elettrotecnico specializzato
	Componente guasto nel prodotto	(Fare) stabilire il componente guasto (wall box, sonda pezzi o teli di tessuto scaldante) e sostituirlo

## 9. MANUTENZIONE E CURA

L'apparecchio non necessita quasi di nessuna manutenzione.

Per pulire il wall box, usare solo panni detergenti asciutti che non lasciano residui di fibre.

## 10. SMALTIMENTO



I dispositivi elettronici usati non si devono gettare tra i rifiuti domestici!

## 11. DATI TECNICI

### 11.1 TELI DI TESSUTO SCALDANTE

Tensione:	24 V DC
Tipo di tessuto:	V4heat HG45
Lunghezza telo:	2 x 2,50 mlin
Spessore:	< 1 mm
Grammatura:	230 g/m <sup>2</sup> ± 10%

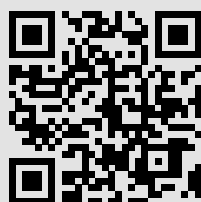
Larghezza:	530 mm
Larghezza riscaldata:	480 mm
Resistenza superficiale:	39,06 – 47,40 $\Omega/m^2$
Resistenza componenti:	7,5 – 9,1 $\Omega$
Potenza termica:	24 V = 28 W/mlin +/- 10%
Potenza assorbita per telo da 2,50 mln:	70 W
Resistenza alla trazione:	fino a 2000 N/5 cm
Ingredienti più importanti:	fibra di vetro intrecciata, rivestimento scaldante a carboni attivi, smalto protettivo di stirene-butadiene-caucciù (SBR); non contiene metalli pesanti, alogeni, CNT e solventi

## 11.2 WALL BOX

Tensione:	230 V AC (input) 24 V DC (output)
Frequenza:	50 Hz
Potenza assorbita:	168 W
Grado di protezione:	IP20



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance



[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 1111223902

## 12. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

La sottoscritta,

soc. **V4heat GmbH**  
Bernecker Str. 8  
95509 Marktschorgast  
Germania

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto:

Descrizione: Kit antimuffa

Cod. tipo: AMK-WB-24-2-70

al quale si riferisce la presente dichiarazione, è conforme a quanto stabilito dalle seguenti direttive e norme o da altri documenti normativi:

2014/35/UE Direttiva sulla bassa tensione  
2014/30/UE Compatibilità elettromagnetica  
2011/65/UE RoHS

EN	60335-1	2012 + A11:2014 + A13:2017
EN	60335-2-96	2002 + A1:2004 + A2:2009
EN	62233	2008
EN	61326-1	2013

### Indicazioni relative al firmatario

Cognome: Barthmann  
Nome: Ralf  
Posizione: Amministratore Delegato

Germania  
Marktschorgast, 14/04/2020  

---

Luogo e data

---

Firma



A series of horizontal lines for writing, spanning most of the page.

**1. STAV PŘI DODÁNÍ A ROZSAH DODÁVKY**

- 1.1 Údaje výrobce
- 1.2 Rozsah dodávky

**2. SYMBOLY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU**

**3. OBECNÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE**

- 3.1 Účel návodu k obsluze
- 3.2 Zodpovědnost a záruka
- 3.3 Autorská práva

**4. OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

**5. POPIS ZAŘÍZENÍ**

- 5.1 Funkce / displeje Wallbox

**6. MONTÁŽ A INSTALACE**

- 6.1 Montáž topných rohoží
- 6.2 Montáž a připojení Wallboxu

**7. PROVOZ**

**8. VYHLEDÁVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH**

**9. ÚDRŽBA**

**10. LIKVIDACE**

**11. TECHNICKÉ PARAMETRY**

- 11.1 Topné rohože
- 11.2 Wallbox

**12. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**ŠABLONA PRO VRTÁNÍ OTVORŮ**

## 1. STAV PŘI DODÁNÍ A ROZSAH DODÁVKY

Děkujeme Vám, že jste si vybrali sadu pro zabraňování vzniku plísní.



K tomu, abyste mohli sadu zabraňující vzniku plísní snadno nainstalovat a zprovoznit, se pozorně seznamte s obsahem tohoto návodu a věnujte pozornost následujícím pokynům a vysvětlivkám. Návod k montáži a obsluze naleznete rovněž na našich níže uvedených internetových stránkách.

### 1.1 ÚDAJE VÝROBCE

Název výrobce:	V4heat GmbH
Ulice:	Bernecker Str. 8
Obec:	95509 Marktschorgast, Německo
Tel.:	+49 (0) 9227 77 0
E-mail:	info@vitruLAN.com
Internet:	www.vitruLAN.com
Název výrobku:	Anti-Mold Kit Sada zabraňující vzniku plísní
Typové číslo:	AMK-WB-24-2-70

### 1.2 ROZSAH DODÁVKY

- Wallbox pro napájení a ovládání
  - ▮ 200 wattový zdroj s Režimem spánku
  - ▮ Termostat s konektorem pro komponentní čidla
  - ▮ Vstup pro napájení 230 V AC s kabelem dlouhým 150 cm a zásuvkou Schuko (pro zapojení zástrčky Schuko do zásuvek běžně používaných v České republice se doporučuje zakoupit adaptér zásuvek Schuko)
  - ▮ Konektor pro připojení komponentního čidla
  - ▮ Dva konektory, které slouží vždy k připojení jedné topné rohože.
2. Dva pásy topné rohože, typ V4heat HG45 dlouhé 2,50 m, připravené k připojení pomocí 1,5 m dlouhého kabelu a konektoru.
3. Komponentní čidlo dlouhé 3,5 m a štěrbínová ochranná hadice kabelů dlouhá 5 m.
4. Upevňovací materiál pro nástěnnou krabici Wallbox (šroubky s šestiúhelníkovou hlavou typu Torx).



## 2. SYMBOLY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODU



Tento symbol označuje bezprostřední nebezpečí pro život a zdraví osob.



Tento symbol poukazuje na možné škody na majetku či životním prostředí.



Tento symbol označuje aktuální skutečnosti a zejména pak vhodné informace.



Stará elektronická zařízení nesmí být likvidována spolu s domácím odpadem!

## 3. OBECNÉ INFORMACE PRO UŽIVATELE

### 3.1 ÚČEL NÁVODU K POUŽITÍ

Návod k obsluze obsahuje důležité informace týkající se bezpečného, správného a šetrného používání zařízení. Jejich dodržování pomáhá vyvarovat se nebezpečí, výdajů na opravy a prostojů v používání a také zvyšují spolehlivost i životnost zařízení.



### 3.2 ZODPOVĚDNOST A ZÁRUKA

Veškeré informace obsažené v tomto návodu k obsluze a montáži jsou uvedeny se zohledněním našich dosavadních zkušeností, našeho přesvědčení a odpovídají našim nejlepším znalostem.

Originální verze tohoto návodu k obsluze a montáži byla připravena v německém jazyce a objektivně jsme jí ověřili. Překlady do příslušných jazyků jednotlivých zemí použití výrobku byly připraveny certifikovanými překladatelskými agenturami.

Tento návod k obsluze byl připraven s maximální pečlivostí. Pokud v něm ovšem naleznete neúplné informace a/nebo chyby, informujte nás o tom, prosím, písemně. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou připravit uživatelsky příznivý návod k obsluze a montáži.



### 3.3 AUTORSKÁ PRÁVA

Všechna práva jsou vyhrazena. Kopírování nebo poskytování třetím stranám, bez ohledu na formu, je bez našeho písemného souhlasu zakázáno.

## 4. OBECNÉ BEZPEČNOSTÍ POKYNY

Základní podmínkou pro bezpečnou obsluhu a bezporuchový provoz tohoto zařízení je seznámení se se základními bezpečnostními pokyny. Je zakázáno používat zařízení k jiným než výrobcem stanoveným účelům.



Zařízení může být obsluhováno dětmi ve věku od 8 let i osobami s fyzických, sensorickým či duševním postižením či dokonce osobami bez zkušeností a znalostí, pokud nad nimi bude zajištěn dohled a budou poučeny o bezpečném používání ovládacích jednotek a budou si vědomy rizik, která z toho vyplývají. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály. Děti nesmějí zařízení čistit ani udržovat bez dohledu zodpovědné osoby.

Opravy zařízení mohou být prováděny výhradně firmou V4heat GmbH nebo autorizovanými servisy.

Závadné díly, zejména pak napájecí kabel nebo komponenty, vyměňte za díly schválené firmou V4heat GmbH.



## 5. POPIS ZAŘÍZENÍ

Srdcem celé sady zabraňující vzniku plísní je topná rohož vyrobená na bázi skelného vlákna, která je potažena speciální vrstvou obsahující uhlík. Tato rohož je umístěna na stěně pod štukem (omítkou) a následně je pouze připojena k termostatu a napájena pomocí předem namontovaných přípojek.



### 5.1 FUNKCE / DISPLEJE WALLBOX, LED KONTROLKA

Svítil zeleně: sada zabraňující vzniku plísní zahřívá stěnu na cca 18 °C.



Nesvítil: sada zabraňující vzniku plísní netopí, protože byla dosažena požadovaná teplota, zařízení je poškozeno nebo došlo k přerušení napájení.



## 6. MONTÁŽ A INSTALACE

- ! Stupeň ochrany Wallbox je IP20. Není vhodný k použití ve vlhkém nebo mokřém prostředí.
- ! Připojení k napájení je možné provést teprve po dokončení instalace!
- ! Předtím, než se pustíte do jakýchkoliv prací spojených s tímto výrobkem, jej odpojte od napájení!
- ! Výměna napájecích kabelů může být prováděna výhradně kvalifikovaným elektrotechnikem!
- ! Jsou-li součásti výrobku poškozeny, nepřipojujte jej k elektrické síti nebo jej okamžitě od elektrického napájení odpojte!
- ! Vyhýbejte se poškozením, jako jsou třeba zatlačování hřebíků nebo vrtání otvorů do topných rohoží.
- ! Napájení může být připojeno teprve po vysušení (po minimálně 24 hodinách).
- ! Výrobek může být používán výhradně k vysušování kondenzační vlhkosti na povrchu stěn.
- ! Kontaktní vodiče a kontakty topných pásů nenatahujte, ani je nevystavujte trvalému zatížením tahem!



## 6.1 MONTÁŽ TOPNÝCH ROHOŽÍ

Práce musí být prováděny kvalifikovaným personálem (např. malíři nebo tapetáři).

Dodržujte, prosím, následující postup:

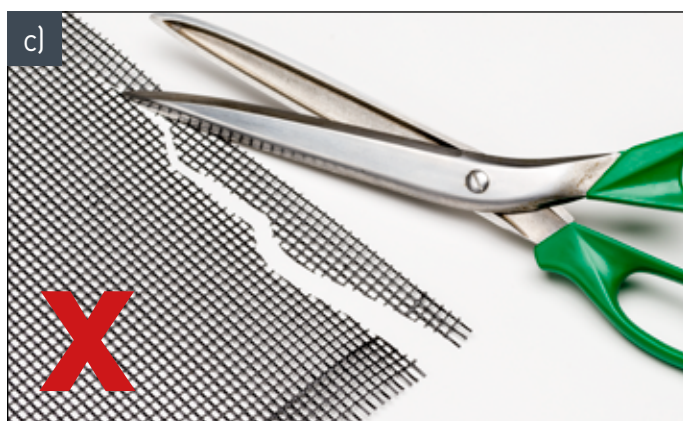
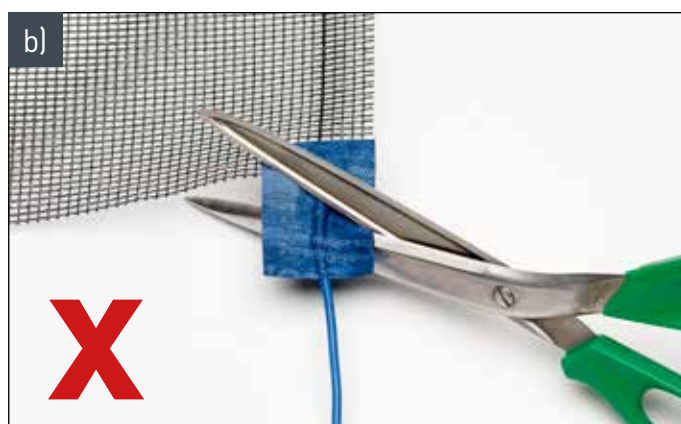
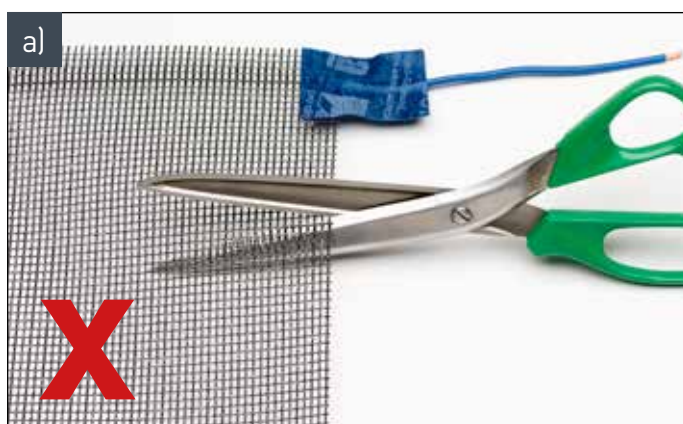


1. Plánování umístění topných rohoží a vedení kabelů, včetně komponentního čidla a Wallbox.\*

Doporučení: Koncovku teplotního čidla umístěte na nejstudenějším místě vůči místu, které je nejvíce zasaženo plísní.



2. V případě potřeby topné rohože zkraťte na straně, na které se nenachází přípojka. Stříhejte výhradně rovně, podél osnovy (kolmo k délce pásu). Šířka rohoží nesmí být upravována.



- a) Je zakázáno upravovat šířku rohože
- b) Je zakázáno stříhat rohož ve spojích
- c) Rohož stříhejte mezi dvěma vlákny osnovy, nikoliv přes několik vláken
- d) Správné zastřihnutí
- e) Správné stříhání mezi vlákny osnovy.

\* Řiďte se přitom platnými předpisy / směrnici!

3. Podklad zasažený plísní ošetřujte speciálním způsobem.\*

4. Vytvořte stabilní a čistý podklad, případně naneste nové vrstvy omítky.

POZOR: pásy topné rohože se nesmí dotýkat kovových předmětů, jako jsou například betonářské výztuže, vodovodní potrubí nebo elektrické vedení, které se nacházejí ve zdi!



5. Připravte otvory pro uložení a připojení vodičů topných rohoží, případně připravte montážní spáry. Vezměte v úvahu rozměry komponentního čidla!



Řiďte se, prosím, předpisy upravujícími správnou přípravu montážních spár a řezů!



6. Pomocí zubového hladítka (velikost zubů 4x4) naneste na stabilní a čistou stěnu sěrku nebo omítku.



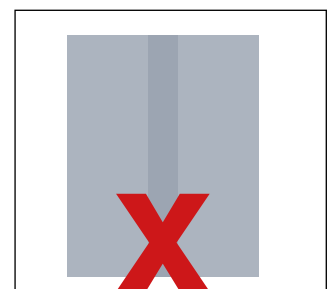
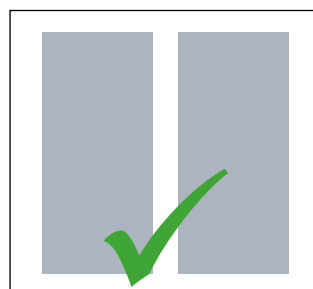
7. Kabely topných rohoží vložte do ochranných hadic a vložte je do připravených spár. Spoje topných rohoží vložte do připravených připojovacích otvorů (příprava – viz krok číslo 5).



8. Topné rohože vtlačte do nanesené vrstvy sěrky (omítky), přičemž začněte u přípojky.

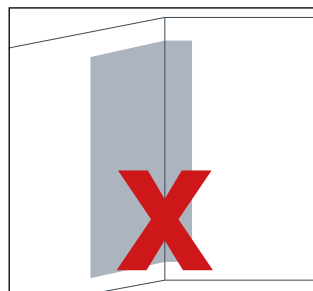


Topné pásy se nesmí překrývat!

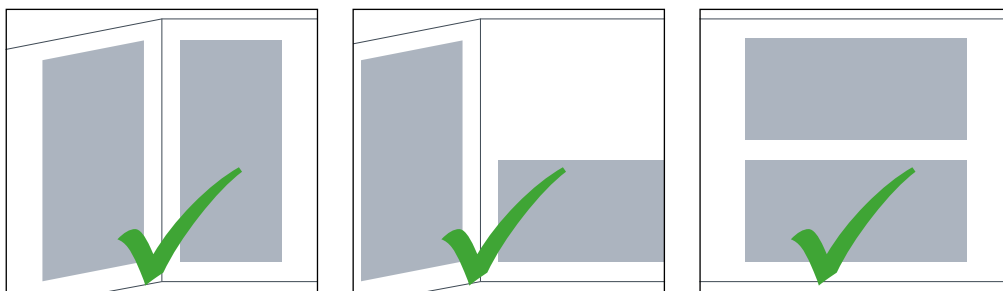


\* Řiďte se přitom platnými předpisy / směrnici!

Topné rohože neinstalujte v rozích!



Příklady správné montáže topných rohoží!



9. Pomocí zednického hladítka vyrovnejte nanesenou stěrkovou hmotu nebo omítku.

POZOR: nesmíte přitom poškodit topné rohože ani jejich připojení!  
Doporučení: použijte zednické hladítko se zaoblenými rohy.

Pokyn: Je-li to možné, počkejte, až stěrková hmotu nebo omítku zaschne, čímž se vyhnete nadzvednutí topné rohože v místě jejího připojení.



10. Kabel je případně nutné upevnit pomocí nerezových svorek a bodově uchytit pomocí vhodné omítky nebo stěrkové hmoty.

11. Komponentní čidlo (teplotní čidlo) vložte do připravené spáry.\*

Pokyn: V případě, že používáte nerezové svorky, je nutné je před nanesením vyrovnávací stěrkové hmoty odstranit!



12. Celou plochu pak finálně upravte a vyhladíte stěrku nebo naneste omítku (svrchní vrstvu naneste tak tenkou, jak je to jen možné).



13. Stěrkovou hmotou nepřekrývejte konektory připojení topných rohoží ani komponentní čidlo, jelikož bude nutné je připojit k Walbboxu a proto musejí vyčnívat se zdi.

\* Řiďte se přitom platnými předpisy / směrnici!



14. Počkejte, až stěrková hmota nebo omítka zcela uschne.

15. Pokračujte v montáži Wallboxu (viz kapitola 6.2.).

## 6.2 MONTÁŽ A PŘIPOJENÍ WALLBOXU

**Prosím, dodržujte následující postup:**

1. Wallbox upevněte na zeď pomocí 3 šroubů a hmoždinek. Šablona pro vyvrtání otvorů je přiložena na konci tohoto návodu.



2. Konektory topných rohoží (růžové barvy) a komponentního čidla (modrý, upevňuje se do svorky) vložte nadoraz do Wallboxu.



3. Zástrčku zapojte do zdířky.



## 7. PROVOZ

Wallbox nezakrývejte! Pokud má nábytek stát před Wallboxem, pak je nutné ponechat mezi nábytkem a Wallboxem minimálně 10 cm prostoru pro proudění vzduchu.

Nikdy neotevírejte kryt Wallboxu.

Vyvarujte se kontaktu Wallboxu s vodou.



**POZOR**



**Nebezpečí!**

## 8. VYHLEDÁVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH

### Tabulka poruch

Druh poruchy	Možné příčiny	Odstranění
Topné rohože nefungují	Bylo dosaženo požadované teploty	Není nutné, nejedná se o poruchu
	Konektory nejsou správně zapojeny.	Zkontrolujte zapojení konektorů, případně opravte.
	Přerušeno napájení Wallboxu (vstup 230 V AC)	Kvalifikovaný elektrotechnik musí zkontrolovat napájení Wallboxu
	Poškození součástí výrobku	Najděte poškozenou součástku (Wallbox, komponentní čidlo nebo topnou rohož a vyměňte ji).

## 9. ÚDRŽBA

Zařízení do značné míry nevyžaduje údržbu.

K čištění Wallboxu používejte výhradně suché utěrky bez uvolňujících se vláken.

## 10. LIKVIDACE



Staré elektronické zařízení nesmí být vyhazováno do domovního odpadu!

## 11. TECHNICKÉ PARAMETRY

### 11.1 TOPNÉ ROHOŽE

Napětí:	24V DC
Typ rohože:	V4heat HG45
Délka rohože:	2 x 2,50 bm
Tloušťka:	< 1 mm
Gramáž:	230 g/m <sup>2</sup> ± 10 %
Šířka:	530 mm
Šířka ohřívání plochy:	480 mm

Povrchový odpor:	39,06 – 47,40 $\Omega$ /sq
Odpor komponentu:	7,5 – 9,1 $\Omega$
Topný výkon:	24 V = 28 W/lfm +/- 10%
Příkon rohož při délce 2,5 bm:	70 W
Pevnost v tahu:	do 2 000 N / 5 cm
Nejdůležitější složky:	Tkané skelné vlákno, topná povrchová vrstva obsahující uhlík, ochranný lak z butadien-styrenového kaučuku (SBR)+ neobsahuje těžké kovy, halové prvky, uhlíková nanovlákná ani rozpouštědla.

## 11.2 WALLBOX

Napětí:	230 V AC (Input) 24 V DC (Output)
Frekvence:	50 Hz
Příkon:	168 W
Stupeň ochrany:	IP20



Type Approved  
Safety  
Regular Production  
Surveillance



www.tuv.com  
ID 1111223902

## 12. EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,

Firma **V4heat GmbH**  
Bernecker Str. 8  
95509 Marktschorgast  
Germany

na vlastní a výlučnou odpovědnost prohlašujeme, že výrobek:

název: sada zabraňující vzniku plísní

číslo typu: AMK-WB-24-2-70

jehož se týká toto prohlášení o shodě, je v souladu s následujícími směrnici a normami nebo jinými normativními dokumenty:

2014/35/EU Nízké napětí

2014/30/EU Elektromagnetická kompatibilita

2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

EN 60335-1 2012 + A11:2014 + A13:2017

EN 60335-2-96 2002 + A1:2004 + A2:2009

EN 62233 2008

EN 61326-1 2013

### Informace o osobě, která prohlášení podepsala

Příjmení: Barthmann

Jméno: Ralf

Pozice: výkonný ředitel

Německo

Marktschorgast dne 14.04.2020

Místo a datum

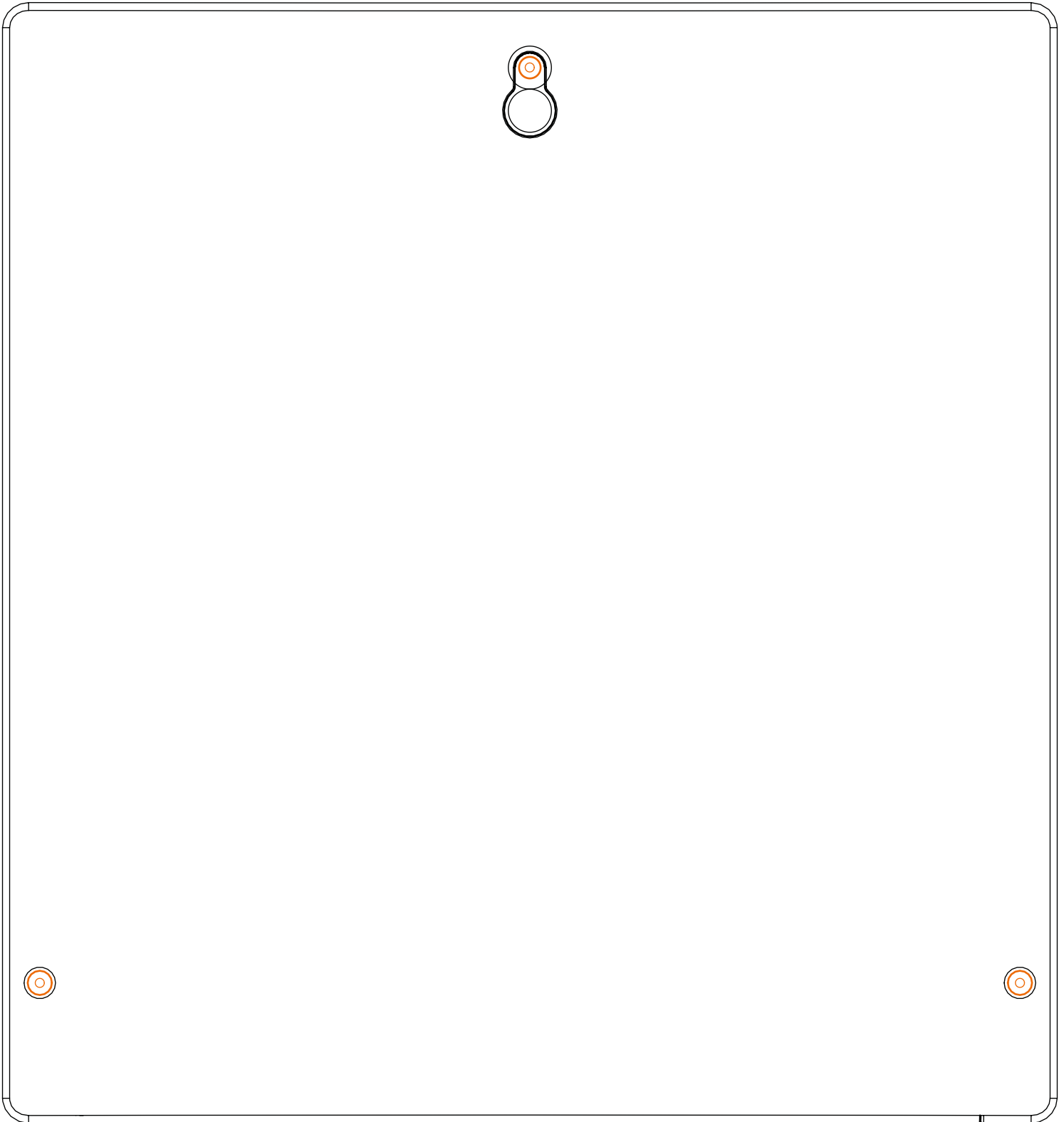


Podpis





**BOHRSCHABLONE | DRILLING TEMPLATE | GABARIT DE PERÇAGE | SZABLON WIERCENIA  
ШАБЛОН ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ ОТВЕРСТИЙ | DIMA DI FORATURA | ŠABLONA PRO VRTÁNÍ OTVORŮ**





**V4heat GmbH** | Bernecker Str. 8 | 95509 Marktschorgast | Germany  
T +49 (0) 9227 77 0 | [V4heat@vitrulan.com](mailto:V4heat@vitrulan.com) | [www.vitrulan.com](http://www.vitrulan.com)  
A company of the Vitrulan Group

WEEE Reg. No. DE 37232844

Information on data protection: <https://www.vitrulan.com/en/obligations-to-provide-information>